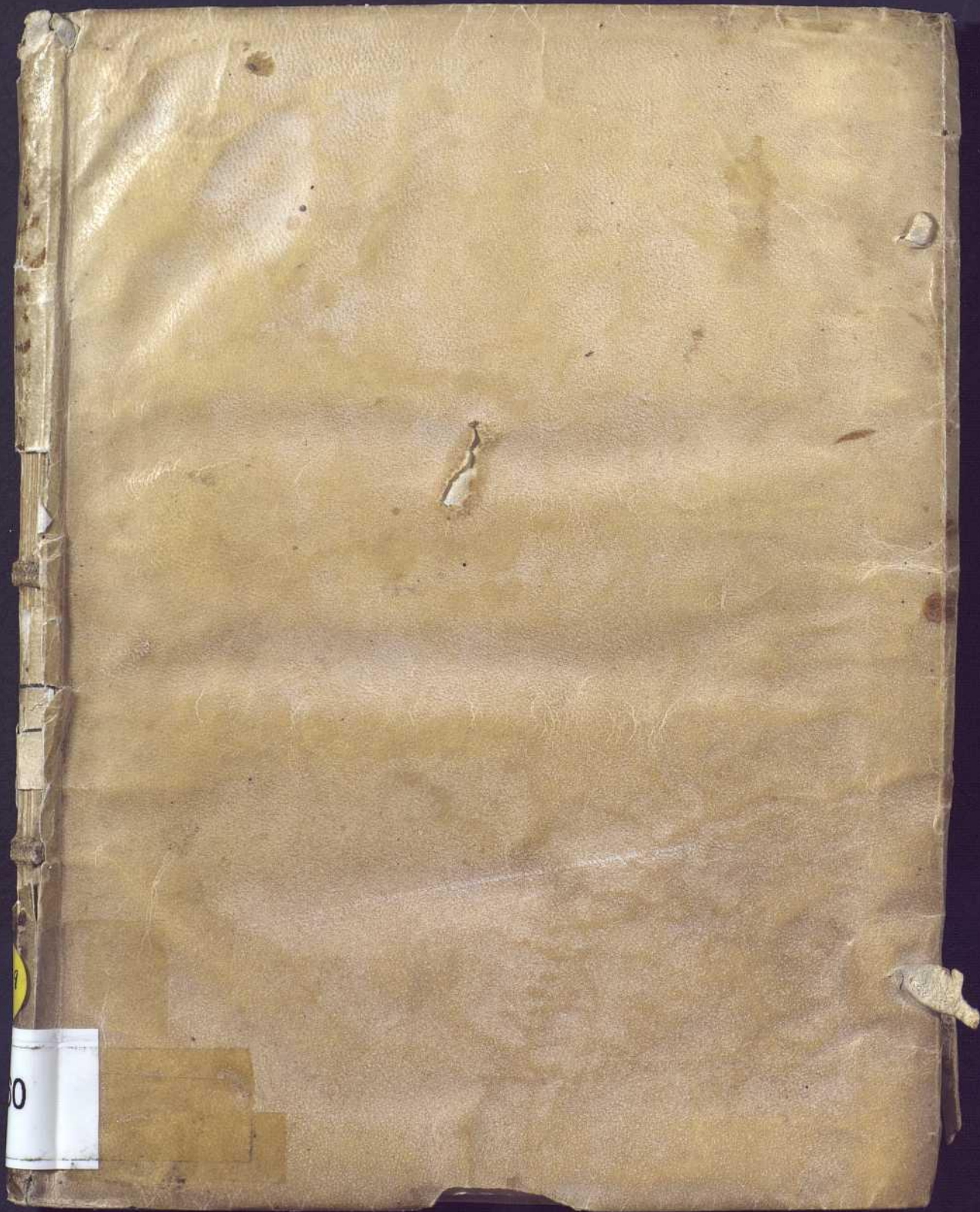




75. P

7-7-41-



212

R. 1.260





*Libro de D. Juan Baybaco de Albornoz*

*Lib. 12. Cap. 6.*

*n.º 12.*

BOSQUEJO  
APOLOGETICO,  
DE LAS  
GRANDEZAS  
DE LA CIUDAD DE  
VELEZMALAGA.

POR EL DOCTOR FRANCISCO VEDMAR,  
*Beneficiado Magistral, y Comissario del S. Oficio  
de la Inquisicion en ella.*

DEDICADO  
AL EX.<sup>MO</sup> S.<sup>R</sup> CONDE DUQUE.

POR MANO DE LA NOBLE Y LEAL  
CIUDAD DE VELEZMALAGA.

R. 1.º 260



Juan Serrano de Vargas y Vrueña lo imprimió  
en Malaga con licencia, Año de 1640.

BOFONARIO  
APOLOGETICO  
DE LAS  
GRANDEZAS  
DE LA CIUDAD DE  
VELEZMALAGA.

Por el Doctor FRANCISCO VEDMAR  
Tratado de la (compañía de S. Oficio  
de la industria en ella.

DEDICADO  
AL EX. MO. A. CONDE DUCAL.

Por Mando de LA REAL F. REAL  
CIUDAD DE Velezmalaga.





LICENCIA.  
CENSURA.

**D**E Orden del señor Licenciado don Pedro de Zamora Hurtado, Consultor del Santo Oficio de la Inquisicion de la ciudad y Reyno de Cordoua, Canonigo Doctoral en esta de Malaga, Promisor y Vicario general en ella y su Obispado, he visto este *Bosquejo Apologetico de las grandezas de la ciudad de Velezmalaga*, obra del Doctor Francisco Vedmar, Beneficiado Magistral, y Comissario del Santo Oficio de la Inquisicion en ella, y no he hallado cosa que contrauenga a nuestra Santa Fè Carolica, y buenas costumbres; antes mucha erudicion del Autor, ambidextro en letras Diuinas y humanas; porque me parece ser justo darlo a la estampa, salvo meliori iudicio. En este Conuento de santo Domingo el Real de Malaga, treze de Mayo de mil y seiscientos y quarenta.

El M. Fr. Alonso  
Guerrero.

# LICENCIA.

**E**L Licenciado don Pedro de Zamora Hurtado, Consultor del Santo Oficio de la Inquisicion de Cordoua, Canonigo Doctoral de la Santa Iglesia desta ciudad de Malaga, Prouisor y Vicario general della y su Obispado, por su Señoria don Fr. Antonio Enriquez Obispo de Malaga, del Consejo de su Magestad, &c. Doy licencia a Iuan Serrano de Vargas y Vruenña, vezino desta ciudad, y Impressor, para que pueda imprimir este Tratado, intitulado: *Bosquejo Apologetico de las grandezas de la ciudad de Velez*, compuesto por el Doctor Francisco Vedmar, Comissario del Santo Oficio, y Beneficiado Magistral de la Perraquia de señor san Ioan della, sin que por ello incurra en pena alguna. Dado en Malaga a 26. dias del mes de Julio, de 1640. años.

Licenciado Don Pedro de  
Zamora Hurtado.

Por mandado del señor Prouisor.

Martín Lopez, Notario.

A LA





A LA MVY NOBLE Y LEAL CIVDAD  
de Velezmalaga.



Ingratitudes ostenta (Polyanthea  
verbo, ingratitudo) quien por  
desobligarse acumula seruicios, q̃  
estos, solo ban de mirar al recono-  
cimiento, no a la paga. El que en  
este pequeño volumen a v.s. of-  
rezco, tributo es de mis empe-  
ños, feudo de mis obligaciones, que me constituyen deu-  
dor eterno a tantos beneficios, como en veinte años, oyẽ-  
do con aplauso mis Sermones, he recebido. El que predi-  
què en la Iglesia de Santa Maria ( por mandado de v.s.  
y de sus dos Caualleros Diputados, el Capitan Pedro de  
Lucena Alfaro, y don Sebastian de Toledo Herbalejo,  
en la festinidad de la Inuencion de la Santissima Cruz  
nuestra Patrona, a tres de Mayo del año passado de mil  
y seiscientos y treinta y nueue, dia en que el Catolico  
Rey don Hernando entrò en ella, a dar gracias al cielo  
por tan insigne vitoria como alcançò de los perfidos A-  
garenos ) es el que me ha dado motivo, a apoyar en este  
Bosquejo

Bosquejo Apologetico con mayor latitud, lo que en la tercera parte de mi Sermón apuntè, segun que el limitado tiempo de vna hora dio lugar. Nouedad parecia a algunos curiosos lo que alli dixe, aunque fundado en las autoridades que aleguè. Huuo quien las impugnasse, y en su defensa, segun mi poco caudal, del mar de mi nombre he sacado este pequeño arroyuelo, que murmurando de mi atreuimiento, va encaminado al mar de la eloquencia del Excelentissimo señor Conde Duque (a cuya proteccion lo consagro:) temo por salobres repruebe sus cristales, y por salados no los guste. La prouida naturaleza me ha enseñado el modo de endulçar sus aguas, que es guiarlas por veneros buenos. Ninguno hallo mas a proposito, que las manos de v. S. Passe por ellas, y baxo su proteccion y amparo, camine gozoso a las de su Excelencia, y dexando lo desabrido y salado del mar de su dueño, abraçe lo dulce del venero por donde lo encamino; que degenerando assi de ser mio, començarà a ser de v. S. de quien fio harà lo que le suplico, juzgandome por merecedor de nuevos fauores, viendome tributar retornos a los antiguos.

Doctor Francisco Vedmar.

LA





AL EXCELENTISSIMO SEÑOR  
Don Gaspar de Guzman, Conde de Oliuares,  
Duque de Sanlucar la mayor, Marqués de Liche  
y Acicolla, Sumiller de Corps del Rey N. Señor,  
su Canallerizo mayor, de sus Consejos de Esta-  
do, Guerra y Indias, gran Canciller, y Registra-  
dor perpetuo dellas, Capitan general de la Ca-  
ualleria de España, y Costa del Reyno de Gra-  
nada, Alcayde perpetuo de los Reales Alcaza-  
res de Seuilla, del Castillo de Triana, del Pala-  
cio Real del Buenretiro, y de Fuenterra-  
bia, y Comendador mayor de  
Alcantara, &c.



*Rmas y letras, poder y prudencia,  
los dos Polos son de la estabilidad  
de las Monarquias, y nervios de  
la Milicia, q̃ sin ellos, ni aun lam-  
bicadas se ven las vitorias, copio-  
sos si los precipicios. La primera  
Angelica, typo fue desta verdad,  
pues luego que Lucifer, Emperador y supremo Monarca  
de*



de los alados espíritus, puso en oluião las leyes Diuinas, perdiendo la gracia en que fue criado, valiendose solo de su poder natural, que tanto lo ensoberuecio (no atendiendo, a que Imperatoriam Maieſtatem non solum armis decoratam, sed etiam legibus oportet esse armatā) perdió su Principado, cayendo en el abismo su Imperial Corona, eternizandose la del valeroso y prudente Arcangel, a quien el engace de ambos Polos y neruios sacó vitorioso, en aquella gran batalla q̄ huuo en el cielo; factū est præliū magnū in cælo, con el Cherub soberuio y sus vencidos sequaces, & nō prænauerūt, por q̄ solo preualecio la fortaleza y sabiduria de Miguel; por lo q̄ la Iglesia lo aclama fuerte y vñcedor, qui fortis in bello fecit victoriā. q̄ juntas letras y armas, poder y saber tales efetos causan, tales maravillas obran. Imitando a esto el Iurifconsulto, trocò los atributos a las armas y letras (ornato necessario de la Imperial Mageſtad) dādo a aq̄llas la ermosura propia de las leyes, armis decoratā, y a estas el cortar de las azeradas cuchillas, legibus armatā. ¶ En la 2. batalla q̄ huuo en el Paraiso, veremos lo mesmo; pues auiedo nuestro 1. Padre perdido por el pecado la gracia y sabiduria diuina, y priuadoſe de su antigua felicidad, y del imperio en q̄ Dios le antapuesto, para echarlo del Paraiso nōbrò por Capitan general, y executor de su justicia, a vn Cherubin ciētifico, con vn estoque de fuego, q̄ girando por subir a su esfera, hizo q̄ el hōbre

baxara



baxara a la fuya, que fue dezirnos: Si quereis salir vitorio  
fos, poned las armas en manos de la sabiduria, que es a lo q̃  
mira la visõ de S. Iuan, q̃ de la boca del Verbo eterno salia  
vna espada de dos filos: & de ore eius gladi⁹ veraq; par  
te acutus exibat; pues siẽdo las manos el lugar de la espa  
da, la tiene en la boca, organo de la sabiduria.

El gouierno desta Monarquia (Exc. señor) en cuyos Ath  
lantes hõbros toda su maquina restrina, es tã parecida a la  
Angelica (no solo en derribar soberuias, y castigar atreni  
dos, sino en valerse para ello de letras y armas, valor y pru  
dencia, fortaleza y sabiduria) q̃ puede passar por idẽtidad,  
mejor q̃ por similitud. Diganlo tantas visorias como en tiẽ  
po de v. Exc. el cielo nos ha cõcedido, por andar en los exer  
citos de N. grã Monarca Felipe 4. el manejo de sus armas  
en manos de Cherubines, acõpañadas con la prudencia y sa  
biduria propia de los tales, q̃ tanto las ilustra: gracias a v.  
Ex. q̃ como fuente de donde todo mana, hã de ser las aguas  
en sus raudales como en su nacimiẽto: cada cosa produze su  
semejante, y assi, siendo v. Ex. Capitan general de la Cau  
alleria de España y Costa deste Reyno, tan inuencible y vale  
roso, quanto en todas letras eminentissimo, sus Tenientes y  
Capitanes, y los demas Generales, q̃ de tan acertada eleccõ  
dimanã: y aun los Conductores Togados para engrossar los  
exercitos, vna imitacion ban de ser de v. Exc. pues no solo  
busca en los sugetos valor neceßario para la Milicia, sino  
q̃ esta quiere reconozca por superior a la sabiduria: mas q̃  
mucho, si como dize el Espiritus. es mejor esta que aquella



melior est sapiētia, quā arma bellica. Cō la protecciō de v. Ex. corren parejas ambas cosas, y assi viendo en esta ciudad, cabeza desta Costa, y asiento de sus Generales, las armas en tal altura, conociēdo las letras su Prelacia, en este Bosquejo Apologetico amparo solicitā, patrocinio pre tēden; v. Ex. q̄ lo da a las vnas, no lo negarā a las otras, para q̄ juntas caminen vitoriosas, las armas a la luz y resplādor de las letras, y las letras a la sombra y amparo de las armas, y estas y aquellas al de v. Ex. cuya pluma cortādo como espada, haze a su espada gouierne como pluma. Esta ciudad ambas cosas ostenta, digalo Fuenterrabia y Salses, donde sus hijos cōseruaron su valor natiuo, defendiēdo nuestra S. Fè, escriuiendo con sus lanças y espadas en bronce sus hazañas; y yo el menor dellos (q̄ 20. años de asistencia filiatiō adquire) en este mi Replicato sigo sus pisadas, q̄ plaza puede passar de espada mi mal cortada pluma; pues lo mas q̄ en el se contiene, es vna batalla y literal palestra, donde (a mi parecer) quedā vencidos, los q̄ procurādo escurecer sus glorias, ocultā su nombre, antigüedad y grādezas, q̄ como ella y sus hijos lo son de v. Ex. si con armas escriuen, cō plumas militā, deniendolo todo a quien en las vnas los acandilla, y en las otras ampara. Guarde Dios a v. Ex. felicissimos años, para q̄ esta Monarquia q̄ gouierna, sus armas le aclamē eternas vitorias, y sus letras perpetuos esplendores.

El menor de los Capellanes de v. Ex.

Doctor Francisco Vedmar.

Intento



## Intento de la obra.

**P**Or beneficios recibidos (amigo lector) el Regimie-  
ro desta ciudad de Velez eterniza memorias todos  
los años, para dar en los futuros tiempos, exemplo  
a los que vinieren en continuarlos: vfo tan antiguo, que  
en los siglos passados nacio con sus principios, de que las  
historias Diuinas y humanas abundan de sus pruebas. Lle-  
gò a tanto, que la Gentilidad, ciega de superior razon, co-  
nocio ser devido este agradecimiento; pues Ouidio nos  
quenta, del beneficio que Italia recibio, con la venida de  
su dios Iano a ella, que luego mandò el graue Senado, se  
inculpiesse la popa de las naues en las monedas, para per-  
petuar tal fauor: a que cantò este celebre Poeta.

*Ac bona prosperitas pupin signauit in æte*

*Hospitis aduentum testificata Dei.*

Lo mesmo hazen oy los Regidores desta, para dar gracias  
a Dios, de auer librado esta ciudad de la inuasion barbara,  
apoderada tiranicamente della, por espacio de ochocien-  
tos años (que por el Catolico Rey don Fernando, el año  
de mil y quatrocientos y ochenta y siete, fue libertada, a  
veinte y siete de Abril; y a tres de Mayo entrado a tomar  
possession, dia enque la Iglesia Santa celebra la festiuidad  
de la Santissima Cruz) a cuyo cumplimiento, en la Junta  
mas proxima a este dia, diputan dos personas, a quié dan  
el cuydado desta fiesta: descuydando a los demas, se tiené  
por dichosos deste fauor; y luego poniendo en execucion  
sus intentos, hazen las diligencias tan apretadas, que se  
echa bien de ver por ellas los afectos de su corazon, sole-  
nizando con toda grandeza su festiuidad, excediêdo a sus  
fuerças,



fuerças, mas no llegando a sus voluntades. Entre las demás cosas, y que no les cuesta menos trabajo, es, hallar persona, que en aquel día predique, y diga al pueblo la obligación que tiene en reconocer este fauor, buscando el que mas fama tiene en toda la comarca, no respetando a gastos para este intento; y así, a vezes trae de fuera, otras buscan dentro. Yo he sido a quien han hecho participante deste don, honrandome algunas vezes, en encomendar me este Sermon; y aunque ocupado entonces en descriuir las grandezas suyas, quise en el tercero discurso del Sermô epilogar, o en bosquejo representar (de lo mucho que auia de dezir) algunas cosas, dando nuevas al auditorio dellas, dexando para en adelante los retoques vivos; y como mejor pude, publiqué parte de sus grandezas. Acabado el Sermon, salio la gente alegre por auerlas oydo; no fue la alegría tanta, que no faltò quien notasse algo, este fue vn forastero docto, que ocupado tambien en escribir las grandezas de la villa de Motril, se le hizo nuevo, o no le supo bien lo que yo auia dicho. Pidíome le diessé por escrito lo que acerca desto prediqué, y los Autores que lo dezian. Hizelo, y dile los treze puntos, que al fin de mi Sermon pondre, y los Autores que los testifican; y despues de tres meles me remitió el papel que se sigue a los dichos puntos (con título de Impugnacion:) a cuyas objeciones respondere adelante (con título de Replica- to;) dexando al curioso de la sentencia a los  
dos que litigamos.

VALE.

(?)

SERMON



# SERMON DE LA INVENCION

DE LA SANTISSIMA CRVZ,  
que en la Iglesia de Santa Maria de la ciu-  
dad de Velez, en presencia de ambos Ca-  
bidos, dia de su restauracion por el  
Catolico Rey D. Fernando.

*Predicò el Doctor Francisco Vedmar, Benefi-  
ciado Magistral de la Iglesia de San Iuan de la  
dicha ciudad, y Comissario del S. Oficio  
de la Inquisicion.*

## T H E M A.

*Sicut Moyses exaltauit serpentem in deserto; ita  
exaltari oportet filius hominis: ut omnis, qui  
credit in ipsum non pereat, sed habeat vitam  
eternā.*

*Joann. 3.*

## SALVTACION.

**P**Or tres causas (nobilissima Ciudad)  
ha de ser el dia de oy, comun y ge-

Cap. 13.  
in Matt.

neral el alegría, en el qual nuestra Madre la Iglesia celebra la Inuencion y hallazgo del mayor Tesoro, que la adorna y enriqueze, que es la santissima Cruz. y digo ha de ser triplicada el alegría, por representarse oy auer sido tres vezes descubierta y hallada, por tres personas, y en tres tiempos diferentes; y assi es justo nos alegremos en tan gran festiuidad, como diz e san Pedro Damiano: *Quasi inuento communis totius orbis Thesauri, comuniter in Christo gaudeamus*. Porque si el otro, por auer hallado en el campo el tesoro escondido, se regozijò; y la otra, por el hallazgo de la dragma perdida, saltaua de contento, combidando a sus vezinas y amigas, que fuesen participantes de su alegría, y la dieffen el parabien de su dicha: que tie ne que ver el tesoro del campo, y dragma de la otra, con el de la Santissima Cruz, Tesoro de infinito valor. De este pues, Tesoro escondido en nuestro Evangelio, y hallado por Nicodemus, y en el Monte Caluario enterrado por los Ju-



dios, y descubierto por santa Elena; y tercera vez escondido en esta ciudad, y hallado por el Catolico Rey don Fernâdo, quando la ganó de los Moros, he de predicar el dia de oy, si primero procuramos hallar el Tesoro de la divina Gracia, de que necesito para dezir estas tres Inuenciones y hallazgos; pidamosla al cielo, por intercession de la Virgen, dicentes, AVE MARIA.

*Sicut Moyses exaltauit serpentem in deserto, &c.*

**A** Quella portentosa vara del Cronista y primer Secrerario de Dios, Caudillo y Capitã de su pueblo, el santo Profeta Moyses, con la qual hizo tantos milagros, prodigios y maravillas, por ser sombra y representacion de la preciosissima Cruz donde Christo obrò el myste-  
rio de nuestra Redencion, y en cuya virtud obrò aquellas señales, como dize S. Agustin: *Moyses nullum signum sine ligni sa-*

Ser. 101.

cramento peregrin. Porque todos los que hizo fueron mirando al madero de la santissima Cruz, representando en su mysteriosa vara, esta, que no solo fue prodigiosa para el castigo de Faraon y los Egipcios; sino milagrosa tambien en favor de su pueblo. contra la opinion de algunos Israelitas incredulos, segun Rabbi Salomon; esta pues vara, que en la mano de Moyfes, hiriendo la piedra con dos golpes en figura de Cruz, sacò agua della cò que se satisfizo el pueblo sediento, y mediante la qual, alçando Moyfes las manos en Cruz, vencia el pueblo de Dios y su Capitan Iosue a los Amalecitas, y baxandolas se trocava la suerte; esta vara finalmente, por quien los Israelitas salieron de la captinidad de Egipto, y entraron en la tierra de Promission, ha de ser el dia de oy el baculo, que me ha de sustentar en las jornadas que en esta hora tengo de caminar, que son las tres Inuenciones del Tesoro de la santissima Cruz, propuestas en mi salutacion.



*Quid est quod tenes in manu tua? (dixit  
Dios a Moyses) respondit, virga. Dixitque  
Dominus, projice eam in terram. Proiecit, &  
versa est in colubrum, ita vt fugeret Moyses.  
Dixitque Dominus, extende manum tuam, &  
apprehende caudam eius, extendit, & tenuit,  
versa que est in virgam.*

Exod. 4.

Señalò Dios al Profeta Moyses, para  
que libertara a su pueblo de la captivi-  
dad de Faraon, y para que los Hebreos  
se certificasen y persuadiesen, que auia  
de ser poderoso para ello, y le diesse cre-  
dito, que era lo que Moyses puso a Dios  
por excusa, non credent mihi, neque audient  
vocem meam, sed dicent: non apparuit tibi Do-  
minus, y juntamente fortaleciesse sus te-  
mores, le manda hazer tres milagros en  
el desierto, como ensayandose en ellos,  
para quando se viesse en Egypto en la  
presencia de Faraon y sus Magos, don-  
de tambien los auia de hazer: el prime-  
ro, la vara conuertida en serpiente: el  
segundo, la mano sana en leprosa: el ter-  
cero, las aguas en sangre; de quienes

Exod. 4.

Cap. 4.

Benedicto Pereiro, en sus Disputaciones selectas sobre el Exodo, intitula la primera Disputa, *Super tribus prodigijs exhibitis Moysi a Deo*. Y dexando el 2. y 3. que no haze a mi proposito, el que haze mucho es, el primer milagro referido, que ha de ser el fundamento de mi sermón, y la visagra que ha de eslabonar estas tres Inuenciones, y descubrir los mysterios encerrados en nuestro Evangelio, los que se representan en la festiuidad de la Inuencion de la santissima Cruz, y el nombre, grandezas y antigüedad desta nobilissima ciudad.

Ve sup.

Que tienes en tu mano? (le dixo Dios a Moises) y responde; vna vara: echala en el suelo; hazelo assi, y conuiertese en culebra, de suerte que hizo huir a Moyses: mandale segunda vez, alargue la mano, y la tome de la cola; hazelo, y buelue se en vara. Este es el Romance de aquel Latin, veamos aora sus exposiciones.

El sentido literal y historico deste lugar, segun Rabbi Abraham, y Aben Es-



dra, es, significar esta vara a Faraon, quando entraron en Egipto los Hebreos, que lo fue para ellos su auer, quando se regia y gouernaua por la voluntad de Ioseph; mas despues de su muerte, se conuirtio en dragon que les amenazaua la muerte; que Faraon para los Hebreos dragon fue cruel, como lo dize Ezechiel: *Ecce ego ad te, Pharaon Rex Aegypti draco magne, qui cubas in medio fluminum tuorum.* Dragon grãde lo llama, porque lo fue para con los Hebreos, muerto Ioseph; mas llegando a lo summo su crueldad y pōcoña, se boluio a convertir en vara, no solo por darlos licencia para salir a sacrificar a Dios; sino por forçarlos a salir con breuedad, dandoles de empellones, echandolos de Egipto, como se dize en el Exodo: *Urgebantque Aegyptij populum de terra exire velociter.*

Cap. 29.

Cap. 12.

Mas Lyra y el Tostado dizen, significa esta vara convertida en culebra, y despues en su primera forma, el estado que los Israelitas tuvieron en Egipto, domi-

nando

Cap. 48.

nando en el Ioseph, que como vara tenia el mando y dominio suyo; para cuya prueba se ha de notar aquel lugar del Genesis, en donde nuestra Vulgata dize: *Adoravit Israel Dominum conuersus ad leetuli caput.* Los Setenta bueluen, *Adoravit Israel fastigium virgæ eius;* adorò su padre en Ioseph la cima y altura de su vara, su mando y señorío. Esta vara cayò en tierra, quando murio Ioseph, y los Hebreos fueron maltratados y aborrecidos de los Egipcios, siruiendose dellos en las labores de barro, con que los oprimian demasadamente; mas luego este serpiente se boluio en vara, quando cobrando su libertad con la muerte de los Gitanos, salierò de Egipto acaudillados de Moyse su Capitan, ricos y poderosos con las joyas q las Gitanas les tributaron, y con las armas y riquezas, que el mar Bermejo, del exercito en sus aguas sumergido, les con donò.

Dexando a parte pues, el sentido historico y literal, el espiritual es, el que ha.



ze a mi proposito: estos son tres. El primero, de san Agustin, donde entiende por esta vara de Moises la Cruz de Christo: *Virga illa, fratres carissimi, Crucis mysterium præferebat. Sicut enim per Virgam Aegyptus decem plagis percutitur, ita per Crucem Domini, totus mundus humiliatur, & vincitur. Et sicut Pharaon, & populus eius per Virgæ sacramentum affligitur, vt ad seruendum Deo, dimittat populum Hebræorū; ita & diabolus & Angeli eius per Crucis mysterium constringuntur & premuntur, vt a Dei seruitio reuocare non possint populum Christianum.* En aquella vara de Moyse esta representada la Cruz de Christo. Afsi como los Egipcios fueron castigados con diez plagas por esta vara, de la misma suerte la Cruz vencio y sugerò todo el mundo. Y como Faraon y su pueblo fue affligido por esta vara y sus marauillas, a que dexasse salir el pueblo de Dios a sacrificarlo al desierto; af si el diablo y sus Angeles malos, por el

Sermone  
86. de tē  
pore.



*Bosquejo Apologetico,*

*Matt. 10*

*1. Cor. 3.*

*Cap. 12.*

*Lib. I. cõ  
ment. in  
Exo. c. 17*

madero de la santissima Cruz, son for-  
cados a que no persigã el pueblo Chris-  
tiano, ni le impidan servir a Dios. Esta  
vara de la Cruz de Christo, poniendo-  
se en ella su Magestad, se boluio en ser-  
piente; a questo es, en sabiduria, que las  
tales symbolo son della, *estote prudentes  
sicut serpentes*; y en tanta sabiduria se cõ-  
uirtio la Cruz, que toda la del mundo  
para con ella es ignorancia, *sapientia e-  
nim huius mundi, stultitia est apud Deum*, tra-  
gandose la, como la serpiente de Moy-  
ses, a las que hizieron los Magos cõ sus  
encantos y conjuros; y despues se bol-  
uio a conuertir en vara, quando *Domi-  
nus Regnavit a ligno*, que fue el cetro de  
su Reynado, y el trono de su Imperio;  
de dõde sugetò y trajo a si todo lo cria-  
do, como dize san Ioan: *Ego si exaltatus  
fuero a terra, omnia traham ad me ipsum.*

El segundo sentido espiritual es de  
Ruperto: *Quid virga illa nisi humanitatem  
Christi significat.* Que otra cosa significa



aquella vara , sino la humanida d de Christo, de quien dize Isaías: *Egredietur virga de radice Iese*; esta es la vara que sa-  
lio de la raiz de Iese, que se conuirtio en serpiente, quando *Filius Dei per assumptionem humanitatis in terra descendere, & mortem subire dignatus est*, quando para vestirse de nuestra naturaleza el Verbo eterno, baxò a la tierra, y quiso morir en vna Cruz , entonces se conuirtio en serpiente , de quien los discipulos , *relictos eo fugerunt*, huyerò como otro Moyses; mas auindose cumplido todo lo que de Christo estaua profetizado, *extendit, & tenuit, versa que est in virgam*, alargò la mano, y tomò la serpiente por la cola, y tornòse vara; a questo es , abrazando la muerte , resucitò por su misma virtud , que fue boluerse en vara la serpiente.

Cap. II.

Mat. 26.

El tercero sentido espiritual es de Pe-  
reiro, 1 en el lugar arriba citado , y de  
languas, 2 los quales entienden por es-

1 Disp. se  
lect. c. 4.2 Tom. I.  
l. 3. còr. 2

Bosquejo Apologetico,

Genes. 1.

Genes. 2.

Eccles. 7.

S. Pab. 1.

Thim. 2.

Adā non  
est seduc-  
tus, mu-  
lier autē  
seducta in  
prævari-  
catione  
fuit.

ta vara a nuestro primero padre Adan,  
que como es simbolo del mando y se-  
ñorio, luego que lo criò Dios, la puso  
en su mano: *Faciamus hominem ad imagi-  
nem & similitudinem nostram, ut præsit*; pa-  
ra que sea quien todo lo mande, rija y  
gouierne. Puso y plantò Dios esta vara  
en el paraíso, *posuit hominem Deus in pa-  
radiso voluptatis*, y lo plantò como vara  
derecha, en lo natural y sobrenatural,  
*fecit Deus hominem rectum*: criò Dios al  
hombre no solo derecho, mirando al  
cielo, sino en gracia y justicia original,  
sin contradiccion de pasiones, que to-  
das estauan ordenadas a la razon, y es-  
ta a Dios: vara fue Adan estando en la  
mano de Dios, mas cayendo della, y  
dexádole persuadir de Eua, como Eua  
de la serpiente, dio en tierra, por su so-  
berbia e inobediencia, y apereciendo  
ser semejante a Dios, quedò hecho se-  
mejante al demonio, conuertido en ser-  
piente por el pecado, sustentandose de

tierra,



tierra, anhelando por tierra, y con pen-  
samientos de tierra; de quien dixo Da-  
uid: *Furor illis secundum similitudinem ser-  
pentis*, parecese en todo el pecador, a la  
serpiente del demonio.

*Psal. 57.*

Mas, ò misericordia Divina! que no  
permitio que el hombre quedasse he-  
cho serpiente como Lucifer, a quien S.  
Ioan le da este nombre, *serpens antiquus*,  
*qui vocatur diabolus*, *in terram proiectus est*,  
quedòse para siempre hecho serpiente,  
y arrastrando por la tierra, y sustentan-  
dose della, *terram comedes omnibus diebus*.  
No fue assi el hombre, que si de vara se  
convirtio en serpiente, tomando el di-  
vino Moyfes, el Verbo eterno, mano  
del Padre, nuestra naturaleza, hazien-  
dose hombre, la boluio a convertir en  
vara, como dize David, *redemisti virgam  
hereditatis tue*, boluiendose a su antiguo  
ser el hombre, convirtiendose en vara,  
assi que Dios se vistio de nuestra natu-  
raleza, y no de la Angelica, que esta en

*Apoc. 2.*

*Genes. 3.*

*Psal. 37.*

Bosquejo Apologetico,

ad Heb. 2

los que pecaron , quedò para siempre hecha serpiente, mas el hombre restau-  
rò su antigua felicidad: lo vno y lo otro  
dize san Pablo, *nusquam Angelos apprehendit, sed semen Abraham apprehendit*. Y  
por donde tomò el Verbo eterno esta  
serpiente de nuestra naturaleza? por la  
cola, *apprehende caudam eius*. O mysterio  
grande! la serpiente, señores, tiene su  
veneno en la cabeza; pues para darnos  
a entender, que el Hijo de Dios no apre-  
hendio el pecado, sino nuestra natura-  
leza, libre del, dize nuestro lugar; que  
tomò la serpiente por la cola, o porque  
la encarnacion del Verbo eterno fue *in*  
*extrema mundi etate*, en la vltima edad;  
pues avièdo de durar, segun Elias Thes-  
bites, seis mil años, que corresponde ca-  
da mil a cada dia de los seis de la sema-  
na de la creacion, segun David, *mille an-*  
*ni tanquam dies hesternæ, quæ præterijt*; y al  
setimo el descáso de la Eternidad (opi-  
nion mas dudosa, que cierta, )

Psal. 89.

Sic



*Sic domus Eliæ docet in sexmillibus annis  
Finis erit mundi, credite finis erit  
In vano duo millia sunt, duo millia legis  
Post duo Mesiæ millia, finis erit.*

Dando dos mil a la ley de la Naturaleza, dos mil a la Escrita, y dos mil a la de Gracia, quiso en esta vltima el Hijo de Dios, boluer esta serpiente de nuestra naturaleza corrupta, en vara, sanando al hombre, y restituyendolo a su antiguo ser, sacando de la misma serpiente antidoto y medicina, para la salud del hombre mordido della: porque como dicen los Naturales, *qui ab scorpis sunt icti, solent ab eisdem remedium petere*, pues majandoles las cabezas, sacan antidoto para sus mordeduras; que fue lo que hizo Christo, quitando la vida a la serpiente del demonio, enclauandola en la Cruz, que alli estubo inuisiblemente el demonio crucificado, y Christo visiblemente triunfando del, como dize

*Bosquejo Apologetico,*

*Himi.8.  
in Josue.*

*ad Col.2.*

*Origenes: Quia visibiliter quidē Filius Dei  
in carne crucifixus est; inuisibiliter vero in ea  
Cruce diabolus cum principibus suis & potes-  
tatibus affixus est Cruci. Y fundase para  
dezir esto, en aquellas palabras de san  
Pablo: Palam triumphans illos in semetipso;  
lee el Texto Griego: Palam triumphans  
in ligno Crucis; y esto por el mismo orde  
y estratagema, que tuuo el demonio  
para la perdicion del hombre, dando  
Christo vida a su muerte, como lo can-  
ta la Iglesia en vn Hymno desta festiui-  
dad.*

*Hoc opus nostræ salutis*

*Ordo depoposcerat*

*Multi formis proditoris*

*Ars vt artem falleret,*

*Et medelam ferret inde;*

*Hostis vnde læserat.*

*Y como Moyse, viendo su vara cõ-  
uertida en serpiente, huyò, ita vt fugeret:  
assi Christo, viendo que en quanto hõ-*

*bre,*



bre, por ser la naturaleza de que se auia vestido, serpiente, y que era orden conueniente a nuestra salud, ane de morir en la Cruz, viendose cercano a ella, quiso escusarla, y huir, en el Huerto: *Pater, si possibile est, transeat a me calix iste*, causando horror la serpiente, ignominia y afrenta de la Cruz: mas confortado por el Angel, *Et tenuit versaque est in virgam*, aprehendio lo vltimo de la vida, que es la muerte, y en la vltima edad la abrazò, *verumtamen non mea voluntas, sed tua fiat*, conuirtiendose de vara y cetro de ignominia, en honra; de abatimiento, en exaltacion; que tan milagrosa es la vara de la Cruz de Christo, que es poderosa a levantar y ensalçar a su Magestad, *sicut Moyses exaltaui serpentem in deserto; ita exaltari oportet filius hominis.*

Mat. 26.

Lucas 22

Ya es hora de començar la primera jornada, con el baculo de la vara de la Cruz, que todo lo dicho solo ha sido preparar el matalotage, hazer la male-

ta, y disponer lo necessario para mis tres jornadas, que es lo que mas suele embarazar al caminante, que por esto se dize, que la primera jornada es mas dificultosa; comencemos pues con las preuenciones dichas a caminar, sin dexar el baculo de nuestra vara, y Cruz de Christo de la mano; y la primera jornada sea la de nuestro Evangelio; que en el la hallaremos, ya vara, ya serpiente. El primero que se me ofrece, y sale al camino, es Nicodemus; *Erat autem homo ex Phariseis Nicodemus nomine*; este dize san Iuan, era *Princeps Phariseorum*, Principe de los Fariseos, era vara de señorio y dominio; que esto significa la vara (como auemos visto) y lo dize Dauid, *Virga directionis, Virga Regni tui*: pues si Nicodemus era Principe de los Fariseos, vara era? assi es verdad; esta vara, este Principe, que se dezia Nicodemus, lo hallaremos conuertido en serpiente, yendo de noche, *venit ad Iesum nocte*, a

*Psal. 44.*



ser enseñado de Iesus: eo quod esset discipulus Iesu, occultus autem propter metum Iudeorum; era su discipulo, aunque oculto, por miedo de los Iudios, y entrando, lo que le preguntò fue: Rabbi, scimus quia a Deo venisti Magister, nemo enim potest hec signa facere, quæ tu facis, nisi fuerit Deus cum eo. Maestro, sabemos que eres embiado de Dios para nuestra enseñanza, pues nadie pudiera hazer los milagros que tu hazes, si no es estando Dios con el; Maestro lo llama, quando los milagros lo aclaman por Dios, o Profeta embiado del cielo. Muy ratero anduuo Nicodemus, muy en mantillas estaua su fé, pues queriendo alcançar la gracia y fauor de Christo, en cuya ocasion los pecadores, vistiendose de la adulaciõ, hazê dioses a los hombres; Nicodemus al contrario, siendo Dios con quien ha blana, lo haze hombre, o a lo mas Profeta ilustrado de Dios, como dizen san Cyrilo, Teofilato y Ammonio. que fue

Ioan. 19.

Hom. 23.  
in Ioann.

a questo ? auerse, de vara de Principe y Maestro, conuertido en serpiente: no me atreniera a dezirlo yo, si no hallara para ello el apoyo del diuino Chrysostomo, el qual considerando esta pregunta que Nicodemus hizo a Iesus, y el juicio que de su Magestad formò, sin leuarse vn atomo de la tierra, dize el Santo: *Adhuc humi repit Nicodemus, adhuc humanam de Christo habet sententiam, nihil altum de illo propter signa coniectans.* Con ser dicipulo de Christo Nicodemus, y Principe de los Fariseos, y por este respeto vara (dize Chrysostomo) se conuirtio en serpiente, no leuantandose de la tierra, sabe a tierra, y se sustenta della como las tales, sin leuantarse con la consideracion vn dedo del suelo; antes por las muchas señales y milagros que lo via hazer, suficientes para conocerlo por Dios, lo juzgò y tuvo por solo hombre, fue serpiente Nicodemus en este juicio, y en la falta de fè, *humi repit*, conuier-



tiose en serpiente; que como las tales andan arrastrando por la tierra, de la misma suerte Nicodemus, *humili repit*. Y como Moyses huye de la otra, Nicodemus huye de si mismo, andando de noche; y procurando Iesus conuertirlo de serpiente en vara, le dize: *Amen amen dico tibi, nisi quis renatus fuerit denuo, non potest videre Regnum Dei*. Yo te digo de verdad, que el que no renaciere de nuevo, no puede ver el Reyno de Dios. Preguntò Nicodemus (segùn Maldonado sobre este lugar) a Christo, que era lo que auia de hazer para entrar en el cielo? y a esto le respòdio Christo, que renacer de nuevo, y no entendièdo el modo de renacer, le respòde: *Quomodo potest homo nasci, cum sit senex?* Como puede el hombre nacer, siendo viejo? El hombre carnal no aprehende, ni entiendo lo que es espiritual: *Spiritus ei loquitur* (dize San Agustín) & *carnem ille sapit*, habla Christo S. N. de la regeneracion espiritual,

*Commer.  
in Ioã. 3.*

*Tract. II.  
in Ioann.*

1. Cor. 2,

Hom. 55.  
in Matt.

Exod. 15

Orig. ho-  
mil. 7. in  
c. 15. Exo-  
di.

y Nicodemus entiende de la carnal; es lo que dize san Pablo: *Animalis homo non percipit ea, quæ sunt spiritus Dei: stultitia enim est illi, & non potest intelligere*, y declarando Christo mas el mysterio, le buelne a dezir, que esta regeneracion ha de ser por el agua y el Espiritu Santo, mediante el Bautismo, que tiene su eficacia del madero de la santissima Cruz. *Omnia quæ ad salutem nostram conducunt* (dize Chrysostomo) *per Crucem consumantur, nam cum regeneramur, Crux Domini adest.* Amargas eran las aguas del desierto de Marà, mas con el contacto de la vara de Moyses, se hizieron dulces y potables: porque sin el madero de la Cruz que representa, no se pudiera hazer tal conversion. *Efficere Deus aquam dulcem sine ligno non poterat.* Endulçò las aguas el madero, con que los Israelitas sedientos satisfizieron su sed en el desierto, y reuiuieron: assi nosotros, sedientos del agua de la gracia en el desierto de este

179  
mundo,



mundo, mediante la Pasion y Cruz de Christo, que dio eficacia a las aguas del Bautismo, beuiendo y lauandonos en ellas, renacemos de la muerte de la culpa, por la Fè, a la vida de la gracia; q̄ fue lo que agudamente dixo Tertuliano: *Hoc lignū tunc in sacramento erat, quando Moyses aquam amaram indulcauit: Vnde populus, qui siti peribat in eremo, reuixit bibendo: sicuti nos, qui de sæculi calamitatibus extracti, in quo commorabamur siti perētes, ligno Passionis Christi aquam Baptismatis potantes, fide quæ est in eum, reuiximus. Va* Christo declarando este mysterio, y enseñando en el a Nicodemus, y el toda via hecho serpiente sin penetrarlo; mas que mucho, pues los Apostoles de Christo, que de dia y de noche estauan con su Magestad enseñandolos, no lo entendian, *nihil horum intellexerunt, por ser verbum istud absconditum ab eis: y assi Nicodemus, que solo de noche hablaua con Christo, que no entendiesse este myste-*

*Lib. ad-  
uers. Iud.  
c. 13. &  
lib. de Ba-  
pt. cap. 9*

*Lucæ 18*

rio de la Passion y Cruz de Christo, no ay que admirarnos, hasta que llegando a las inmediatas, se lo mostro como cõ el dedo con vna similitud; Yo te digo de verdad, que no puedes sanar de la mordedura del pecado y serpiente Satanas, si no es con el antidoto del agua del Bautismo, y lauatorio de mi sangre: esta triaca, no de Toledo, sino del arbol de la Cruz, barrenado con los clavos que taladraron mis pies y manos, te ha de sanar, como lo manifestò Moyses en el desierto, y lo experimentaron los picados de las serpientes. Viendo pues Christo el desseo que Nicodemus tenia de ser enseñado, aprehendio esta serpiente por la cola de su humildad, y la conuirtio en vara, refiriendole la similitud de la serpiente de metal, en quie estuu representado, *sicut Moyses exaltauit serpentem, &c.*

Ya auemos visto la primera Inuencion de la santissima Cruz, contenida



en el Euangelio, y hallada por Nicodemus, veamos ahora la segunda, hallada por santa Elena, madre del gran Constantino, que es lo que oy la Iglesia vniuersal celebra, y para ella no dexemos tambié la vara de Moyses de la mano, pues como auemos visto, es viva representacion de la santissima Cruz, a quí aquella miraua en los milagros y maravillas que obró. Esta vara pues de la Cruz de Christo, levantada en el Calvario, hazia tantos milagros, y obraua tantos portentos, despues de la Passion, Resurreccion y Ascension de Christo, que los Judios conspirados contra ella, dixeron (segon san Vicente Ferrer:) *Ista Crux destruet nos, ideo abscondatur ne a Christianis inueniatur.* Esta Cruz nos va destruyendo, demos con ella en tierra, por que los Christianos no la hallen. Conuirtieron esta vara de la Cruz en serpiente, quitandola el titulo que encima tenia de Rey de los Judios para obscure-

*Sermo. I.*

cerla, y enterrandola veinte pasos debaxo de la tierra, procuraron destruirla y borrar de la memoria de los hōbres sus maravillas, convirtiendo el lugar sagrado de la santissima Cruz en lugar de abominacion, pues levantaron en el vna estatua de la diosa Venus. Veis aqui conuertida esta vara en serpiente; mas la gloriosa santa Elena la boluio a conuertir en vara, destruyendo la estatua de Venus, donde la serpiente del demonio era venerada, levantando de la tierra donde estaua enterrada esta vara de la Cruz de Christo; para lo qual juntò esta gloriosa Emperatriz todos los Indios doctos, a quienes preguntando por la Cruz de Christo, y por el lugar donde fue crucificado, negaron todos, diciendo no tener noticia de lo vno, ni dello otro: por lo qual la Santa los mandò quemar viuos, mas ellos por librase desta muerte que los amenazaua, eligieron entre todos a vno, que se llama-



ma Iudas, diciendo: *Hic omnia que quaeris indicabit tibi, iste enim totum scit*; este lo sabe todo, y lo dirà al qual, por no querer descubrir este tesoro de la Cruz, la Santa lo mandò echar en vn pozo sin agua, y darle a comer por onças, para obligarlo asì, a que descubrièse lo que sabia. mas Iudas, viendose morir de hambre y sed, al setimodia pidió lo sacassen del pozo, que el manifestaria lo que se le preguntaua. Sacaronlo, y subio al monte Caluario, y la Santa Emperatriz y los que la acompañan con el, llegó al lugar de la santissima Cruz, hincòse de rodillas, orò, y encomendò aquel negocio a Dios, que ya el Espiritu Sàto lo yu trocando, y de repente temblò, y se estremeciò el lugar donde estaua la Cruz, y del salio vn humo de suauissimo olor, y admirado Iudas, puestas y levantadas en alto las manos, dixo: *In Veritate Christe tu es Saluator mundi*, engañado he estado hasta aqui, mas agora

vbi sup.

vbi sup.

creo, que es Christo el Salvador del mūdo, y levantandose tomò la azada, y començo a cabar, y a veinte passos que ahondò de la tierra, descubrio el Tesoro que buscava. Hallò tres Cruzes, y para manifestar la de Christo, le dixo el Espiritu Santo: *Apprehende caudam eius*, sacala, y tomandola de la estremidad hizolo assi, *versa que est in virgam*, convirtiòse en vara milagrosa, comenzando a hazer milagros, como fue el que obrò resucitando vn muerto, y por el fue conocida, y por otros muchos que hizo en aquella ocasion. en la qual se oyò en el ayre hablar el demonio a Iudas, que jandose del, y diziendo: Diferentemēte Iudas Escariote lo hizo conmigo, q̄ tu lo has hecho: *Ille* (dize san Vicente, que todo este discurso es suyo) *me suadente fecit proditionem, & tu me renuente Crucem Christi inuenisti, per illum multorum lucratus sum animas, per te videor perdere iam lucratas: per illum regnabā in populo, per*

vbi sup.



te iam expelar a Regno. Aquel Iudas, persuadiendolo yo, vendio a Christo; y tu, cõtradiziendolo yo, descubres su Cruz; por aquel ganè muchas almas, y por ti veo perder las q̃ ya erã mias; por aquel Reynaua en el pueblo, y por ti soy despojado del Reyno. A quiẽ este dichoso Iudas le respõdio: *Christus te dānet in abyssum ignis eterni*; cõdenete Dios, y te eche para siẽpre en el infierno, dõde penes en su fuego eterno: y se bautizò, y muchos de los Iudios con el, viendo estos milagros de la SS. Cruz, q̃ auiedo estado cerca de 200. años hecha serpiente dela suerte q̃ he dicho, se boluio a cõuertir en vara, puesto en ella el titulo de Rey, obrãdo mayores portètos q̃ la otra de Moyses: pues si aquella no ablandò a Faraon el corazon de piedra, esta conuirtio este de Iudas, q̃ estaua como otro Faraon endurezido: gracias a la Santissima Cruz, que lo ablãdò como cera, y librò de los filios de la serpiente Satanas:

*Vbi sup.*

Hom. I.  
de Passi.  
& Cruce  
Domini.

abrazòse con el arbol de la Cruz, y aun que padecian borrasca y naufragio de infidelidad el y sus compañeros, salieron libres, qual otro Vlisses y los suyos, de los cantos de las Sirenas. Refiere S. Maximo Obispo Taurinense, aquella fabula de Vlisses, y la aplica a la eficacia y virtud de la Cruz de Christo. Diez años anduvo fluctuando Vlisses, sin poder boluer a su patria, echaròle las olas y tormenta del mar tempestuoso e inquieto, a vn lugar donde habitauan las Sirenas, que con sus dulces y engañosos cantos forçauan los nauegantes a dexar el camino, que los guiana al puerto desseado, y abrazauan la perdicion y muerte de quié huian: *Talis enim erat (dize san Maximo) oblectatio cantilenæ, ut quisquis audisset vocis sonitum, quasi quidam captus illecebra, non iam tenderet ad eum quem volebat portum, sed pergeret ad exitum quod nolebat;* como cayesse Vlisses en este dulce naufragio, y procurasse euitar



tan gran peligro, lo que hizo fue, tapar a todos sus compañeros con cera los oydos, para que no oyessen las voces y cantos, engañosos de las Sirenas, y el se mandò atar al arbol del nauio, para librarse de sus cautelas y cantos. Esto diz e esta fabula, veamos la verdad que re presenta.

Padeceia el genero humano gran borrasca y tormenta en el mar proceloso deste mundo, a peligro de anegarse en el; ponesse Christo en vna Cruz, dale arbol a la naue de su Iglesia, que estana sin el, y a riesgo de anegarse y peligrar, con que los hombres tienen amparo en las tormentas deste mar, y cantilenas engañosas de los demonios, que como Sirenas procuran anegarnos, y que no lleguemos al puerto deseado, como lo dizela Iglesia en el Hymno de las Laudes que oy se ha cantado.

*Sola digna tu fuisti*

*Ferri seculi pretium,*

*Atque portū preparare  
Nauta mundo naufragio.*

Que es lo mismo que dixo S. Maximo en el lugar alegado: *Arbor enim quedam in naui est Crux in Ecclesia: quæ inter totius seculi blanda, & pernitiōsa naufragia in columis sola seruatur.* A este arbol de la Santissima Cruz se tiene de aferrar y asir, quicquiere librase de los filuos engañosos de la serpiente Satanas, que como Sirena procura cautinarnos, y que no lleguemos al puerto que deseamos, como lo hizo con este Iudas y sus compañeros, al oyr los filuos y encantos de la Sirena del demonio. Por esto dize Christo, que conuino darle arbol a la naue de su Iglesia, que fue su Santissima Cruz, donde se puso para nuestro remedio: *Ita exaltari oportet filium hominis, &c.*

La tercera Indencion y hallazgo del tesoro de la Santissima Cruz (que es la vltima jornada y pensamiento de mi Sermon) fue quando el Catolico Rey



don Fernando ganò esta noble ciudad de Velez, en donde la vara de su imperio y señorio estuuò levantada, si bien cayò algunas vezes en tierra, como las demas ciudades del mundo. Y porque sus grandezas se fundan todas en su nòbre, es de advertir aqui de passo, que no se llama *Menoba*, como algunos han querido; sino, *Sexifirmium* (como latamente probaré en mi Replicato.) En esta ciudad estuuò el Rey Tajo, quinto señor de España, por quien nuestra sierra Tejeda, podemos dezir se llamò assi: 376. años despues del diluuiò vniversal fue Rey desta tierra; y tégolo para mi, que si esta ciudad no estaua ya fundada, que la fundò este Rey: porque si dominaua en toda esta comarca, como lo dize el nombre desta sierra Tejeda, claro està tendria en este Castillo cercano al mar, su Corte. Despues vino a España Hercules, el qual agradandose desta ciudad, de su cielo y suelo, que es otro

paraíso en la tierra, hallandola destruida con los tiempos y inuasion de tantos enemigos, que nuestra España por sus riquezas tuuo, la reedificò, poniendole su nombre, que lo mismo es *Beles* en Griego, que *Hercules* en Latin: hallò esta vara del imperio de Velez conuertida en serpiente, y por el suelo como las tales, hecha sybilo de los passageiros; leuantòla y reedificòla *Hercules*, véciendo a los *Geriones*, y quitandolos la vida, despojándolos desta tierra, boluio a levantar esta vara de su Principado, pues en esta ciudad puso su Corte, y hórò có su nombre, y durò muchos siglos leuantada sin que cayesse su imperio, hasta que los de Tyro y Sidon, codiciosos de las grandezas de España, y los *Bandalos*, de quienes nuestra *Andaluzia* se llamó *Bandalia*, la conquistaron: mas la autoridad y mando de nuestra ciudad de Velez no descaecio desde entonces, ni en tiempo de los Romanos,



antes la tuuieron en gran veneracion, por ser del nombre de Hercules, y estar en ella su Templo, donde fue venerado por Dios, con nombre de *Bel*, o de *Bel-lus* (de donde mudada solo la *u* en *e*, dize, *Beles*) y ser este valeroso Capitan el protector del Romano Imperio, y tenido por su dios, adorando su estatua, que como dize Iosefo, san Geronimo y Estrabon, fue dios comun de la Gentilidad. Por esto en las batallas que los Romanos tuuieron con las ciudades de España, fue siempre dellos venerada esta; así lo dize Iosefo y san Geronimo; esta fue la causa que Tiberio Graco no la derribò, como lo dize Estrabon, refiriédo a Polinio: y auiendo Trajano mandado derribar las murallas de muchas ciudades de España, exceptuò las de la nuestra, como lo dizen Morales y Iuan Vaseo.

Plutarco dize, reuerenciò Caton no derribar los muros de Velez, y esto fue

por lo mucho que fiauau de sus ciudadanos, que siempre fueron fieles, leales y obedientes a sus Reyes y señores, y libres de tributos y pechos, como dize Paulo Horosio. Esta fidelidad causò, que jamas desarmassen a sus vezinos segun Titoliuijio; esto ha llenado siempre esta ciudad, ser plaza de armas de esta Costa del Reyno de Granada, y donde asisten sus Generales. Y a esto ha atendido nuestro Rey y señor Felipe Quarto, gran Monarca del mundo, en hazer q̄ sus nobilissimos ciudadanos se ayan armado para seruirle en la defensa desta ciudad con sus armas y caualllos, por que no quedara desarmada, auiendo de sacar, como ha sacado tantas vezes, para lustre de sus exercitos, la gente pagada della. No es justo (diria su Magestad Catolica) q̄ vna ciudad dõde jamas los Romanos consintierõ, q̄ sus vezinos estuuiessen desarmados, y dellos hizieron tanto aprecio por su fidelidad, q̄de



sin armas, armése sus ciudadanos, para no descaer de su antiguo valor; sea muralla contra los enemigos su esfuerzo y valentia, y no tema inuasion alguna, estando tan armados y apercebidos para su defensa.

Celebrada fue aquesta fidelissima ciudad en la antigüedad, no solo por su fundador, o restaurador Hercules, dios de los Gentiles (como he dicho;) sino tambien por auerse en tiempo de los Romanos llamado *Iulia*, por ser dedicada a *Iulio Cesar*, en cuyo tiempo fue llamada sagrada: porque como dize *Plinio*, lo fueron aquellas ciudades que estuuieron dedicadas a este Emperador.

Nada es esto (Ciudad illustre) para lo que queda por dezir de ti. No tiene que ver su fundacion de *Hercules*, ni puestote su nombre del idolo suyo que en ti se adoraba; estar dedicada a *Iulio Cesar*, y llamarte sagrada, y

Lib.8. fo  
lio 123.

ad Ro.16

las demas excelencias que de ti tengo dichas, con auer estado en ti vn Apostol, y otro Discipulo de Christo, mi Padre san Pedro, y san Epeneto, vno de los setenta Discipulos, de los doze que eligieron los Apostoles, en lugar de otros tantos que preuaticaron, segun Iacobo Philippo Bergamate, en su supplementum supplementi Chronicarum, de quien habla san Pablo: *Salutate Epænetum dilectum mihi, qui est primitiuus Asia in Christo.* O como lee Oecumenio: *Salutate Epænetum dilectum meum, qui est primitia Achaia in Christo.* Su amado y querido lo llama san Pablo, y el primero Christiano de Asia, segun nuestra Vulgata; y Oecumenio, que fue Griego de Achaia. Este pues querido de san Pablo vno de los setenta Discipulos de Christo, y el primero Christiano de Asia, o de Achaia, vino a nuestra ciudad de Velez, en compania de mi Padre san Pedro: aqui estuuu este gran Vicario de

Christo,



Christo, y no en otra parte de España,  
( como dize Fabio Dextro en sus frac-  
mentos, y en mi Replicato probarè cõ  
su autoridad) en donde cõuocando los  
Obispos comarcanos, los instruyò y en  
señò, conuirtiendo nuestra ciudad a la  
Fè Catolica, erigiendo en ella el Estan-  
darte de la Santissima Cruz, leuantan-  
dolo en alto, qual otro Moyses, para q̃  
tus hijos viendolo y adorandolo, sana-  
ran de la infidelidad Gentilica; y bol-  
uiendose por Africa, dexò aqui por tu  
primero Obispo a san Epeneto, prime-  
ro Christiano de Asia, y primero Obis-  
po de Velez. Enti (Ciudad noble) estu-  
uieron estos dos Santos, el vno Apostol  
y el otro Discipulo de Christo ( como  
Nicodemus de nuestro Euangelio) y as-  
si tu Iglesia es Apostolica, pocas de las  
de España llegan a tu excelencia. Enti  
murio a veinte de Mayo tu primero O-  
bispo. Tambien murio otro que le si-  
guio, y otros muchos Martyres, como

*Fab. Dex-  
tr. in frac-  
men. ann.  
Chris. 50*

se verá en mi Replicato, que por probarlo alli, aqui solo lo apúto. Esto (Ciudad noble) es tu mayor grandeza, y tus mayores panegiricos.

Quien no ha echado de ver en lo dicho, lo mucho que se parece esta ciudad a la de Roma, cabeza del mundo? y así para sus alabanzas no ay palabras mas a proposito que las de S. Leon Papa: *Isti enim sunt viri per quos tibi Euangelium Christi Roma resplenduit, & que eras Magistra erroris, facta es discipula veritatis. Isti sunt patres tui verique Pastores, qui te Regnis celestibus inserendam multo melius, multo que felicius condiderunt, quam illi quorum studio prima menium tuorum fundamenta locata sunt; ex quibus is qui tibi nomen dedit fraterna te cede sedauit. Isti sunt qui te ad hanc gloriam prouexerunt. Estos dos Santos, Velez mia, san Pedro y san Epenceto, fueron tus padres en la Fè, como de Roma lo fueron san Pedro y san Pablo, de Maestra de errores Gentilicos, que*

Sermo. I.  
in nat. A  
postal. de  
dignit. vr  
bis Romæ  
cap. I.



daste hecha discipula de verdades. Estos son tus padres, y verdaderos Pastores y Prelados, q̄ para ciudad del Reyno de los cielos te fundaron, mucho mejor y con mas felicidad, que los que primero con su estudio y diligencia te cercaron y fortalecieron. Y si Roma tomó su nombre de su fundador Romulo, que con la muerte de su hermano Remo manchò la gloria del suyo: tu tambien (Ciudad noble) le pareciste en lo vno y en lo otro; pues de tu fundador, o restaurador Hercules, te llamas Velez, que significa Hercules, como tengo dicho: el qual quitò la vida en la conquista de España a Gerion su Rey, *Gerionem Gigantem Hispaniæ Regem occidit*, dize el Bergomate en el lugar alegado. Estos dos Santos te han traído (Velez Herculeo, o por mejor dezir, Apostolica y Santa, como lo es Roma, a quien tanto te aśimilas) a esta gloria que posees, y a la felicidad que alcan-

*Bosquejo Apologetico,*

cas. Esta es tu mayor alabanza, parecer te a Roma. porque si en ella san Pedro y san Pablo, con su predicacion y martyrio la engrádecieron; no menos a ti, mi padre san Pedro y san Epenero hizieron lo mismo, conuirtiendote a nuestra santa Fè, y vno dellos honrandote con sus reliquias, aunque ocultas, por no merecerlas tus hijos. Aqui leuantaró el Estandarte de la Santissima Cruz, donde fue adorada (derribando la estatua de Bel, que te dio su nombre, donde el demonio hecho serpiente era venerado) y qual otra vara de Moyfes hizo muchos milagros, hasta que perdiéndose España por sus pecados, padecio la misma infelicidad y desdicha nuestra ciudad que las demas, viniendo a poder de Moros; cayò la Santissima Cruz en tierra, procurando acabar y extinguir su memoria los descendientes de Agar, enemigos de la Cruz de Christo, conuirtiendola en serpiente; pues en su



lugar entrò la secta de Mahoma, serpié-  
te venenosa, que durò mas de ochocién-  
tos años, hasta que el Catolico Rey dó  
Fernando, como a otro Moyfes, le mán-  
dò Dios, *apprehende caudameius*, y apre-  
hendio los tiros de bronce por sus ex-  
tremidades y cola, los serpentines, cu-  
lebrinas y dragones, que puso en essas  
Peñuelas de Cuenca, leuantadas en al-  
to en carretones de madera, en forma  
de Cruz, qual Moyfes la serpiente en el  
desierto, con que sugetò esta ciudad, y  
de serpiente la conuirtio en vara, *versa-*  
*que est in virgam*, boluiendo a restaurar  
en ella la Santissima Cruz, dandola por  
Patrona a nuestra ciudad, entrando es-  
te dia triunfante y glorioso por su vito-  
ria, y hallazgo deste tesoro de la Santif-  
sima Cruz, en cuya virtud nuestro Ca-  
tolico Rey quitò la vida a aquel Moro  
atreuido, que le matò a Nuño de Auila  
criado suyo; enristrando su lança en for-  
ma de Cruz, vengò la muerte de su fiel

y amado criado, quedandose deste modo su Magestad Catolica por Armas en esta ciudad: y en Geroglifico de que la serpiente del demonio quedaua ya muerta, y viua la memoria de la Santissima Cruz, por quien Ciudadanos valerosos, soys tenidos por tales; que no sin acuerdo del cielo, nuestro Rey y señor Felipe Quarto (que Dios guarde) os à hecho a todos Caualleros de Christo, y de su Cruz, nuestra Patrona. Vn Ginete a cauallo con su lança, la Cruz representa; vn Infante con su mosque-  
te y arcabuz al hombro, la Cruz significa; y aun nuestra ciudad està en Cruz: mirad esta Iglesia con el Conuento de los Padres Capuchinos, y la de san Sebastian con la bendita Coronada, y echareis de ver esta verdad. Cruzados soys ya, señores, todos, y en virtud de estas Cruces que lleuais, ya con las lanças, ya con los arcabuzes, auéis de salir vitoriosos no solo de los enemigos vi-



sibles, que pretenden inuadir esta Co-  
rona; sino de los inuisibles, crucifican-  
do a la serpiente del demonio en essas  
lanças, que representá la Cruz de Chris-  
to, alcançando vitoria del en esta vida  
por gracia, y en la otra el premio  
de la gloria, *ad quam nos*  
*perducat, &c,*

( ? )

\* \*





PUNTOS, EN QUIENES  
consisten las grandezas de la ciudad de  
Velez, referidas en la tercera  
parte del Sermon.

- 1 **T** Vuo Velez diuersos nombres de  
Axi, Sexi, Sex, Exi, Hexi, Se-  
xifirmium Iulium. *Assi lo dizen  
los Autores que referire adelante en el Re  
plicato, en las letras, B. E. F.*
- 2 *Quien fundò a Velez? Respondefe en  
las letras, F. G.*
- 3 *Si estuuò el Rey Tajo en esta tierra. G.*
- 4 *Si Hercules estuuò en esta ciudad. G.*
- 5 *Fue venerada esta ciudad en todos tiẽ.  
pos. F.*
- 6 *No derribaron sus muros. F.*
- 7 *Fueron libres sus ciudadanos de pe-  
chos. F.*
- 8 *No desarmarõ a sus ciudadanos. F.*



9 Fue celebrada por Hercules su dios.

F.G.

10 Fue tenuta por sagrada. F.

11 Que Velez es lo mesmo que Hercules.

H.

12 San Epeneto estuu en Velez. F.

13 San Pedro Apostol, en España, solo estuu en esta ciudad. F.

Estos fueron los Puntos, que prediqué en la tercera parte de mi Sermón, como en ella se aurán visto: los quales di con los Autores que los insinuan, a quien los censurò, y respondio con quatro numeros marginales, en la Impugnacion que adelante va impresa, desde el folio 25. Y por euitar la prolixidad de repeticiones, no pongo aqui las autoridades; sino en mi Replicato, que se sigue despues de la Impugnaciõ, en las letras señaladas en los treze Puntos referidos, que para mas claridad las puse en algunos paragrafos de la di

*Bosquejo Apologetico,*

cha Impugnacion, para yr por ellas satisfaziendo a las dudas de los quatro numeros impugnados, que estos deshechos, lo quedarian los demas, a ser ciertas y verdaderas las censuras e impugnacion que  
se sigue.

\* \*







# IMPUGNACION

de los treze Puntos  
atras referidos.



Llamado Ei el papel que V.m.  
me hizo merced, y  
por el aficion que  
le tengo, y porque  
es razon a los ami-  
gos hablalles con  
claridad y sin lison-  
ja, determinè margemar con quatro nu-  
meros el dicho papel, y dezirle lo que  
siento; no para que V.m. desista de su in-  
tento, sino para que lo procure funda-  
mentar mas bien, y enmendar lo que

Num. I

yo dixere, que podra ser lo aya entendido mejor V.m.

Dizeme, que los Autores que dicen, que Velez es *Sexifirmium*, son los que en su papel cita.

A. A esto digo, que ninguno de todos los dichos Autores dize estas formales palabras, y no solo no dicen que Velez se llama *Sexifirmium*, sino *Menoba*: lo qual era necessario dixeran para probar la identidad de su intento, empero ni aun toman en la boca a *Sexifirmium*; solo Plinio donde lo cita, refiriendo los lugares de la Betica, que estan en esta marina del Reyno de Granada, haze mencion de los sitios donde se hallan oy los dichos lugares, sin dezir quales son, sino nombrandolos con sus nombres antiguos, y discurriendo desde Gibraltar hasta Malaga, dize: *Malaca cum fluuio federatorum*, dein *Menoba cum fluuio*, *Sexifirmium cognomento Iulium*, *Selambina*, & *Abdera*, &c. Que es dezir: Luego

viene



viene Malaga con su rio de los Confe-  
derados; de alli Menoba (que es Velez)  
con su rio; luego Sexifirmium, con el  
nombre añadido de Iulio Cesar; luego  
Salobreña, y despues Adra, que assi se  
llama Abdera, segun Clusio y otros; de  
modo que mas parece conuenir el Se-  
xifirmium a Almuñecar, puesta entre  
Velez y Salobreña, que a Velez, cuyo  
nombre està despues de Malaga, con ti-  
tulo de Menoba, y por señas que tiene  
rio.

B. Ptolomeo, que es otro de los que  
V. m. cita, no toma a Sexifirmium en  
la boca, sino discurriendo en el orden  
de los sitios de los lugares dichos, dize:  
*In Iberio mari, Barbesula fluminis hostia,*  
*Suel, Saduchæ fluminis hostia, Malacha, Me-*  
*noba, Sex, Selambina, Exoche, Abdera, &c.*

Donde de passo (esto es para inten-  
to mio) el Exoche puesto entre Salobre-  
ña y Adra, sitio que le conuiene a Mo-  
ctil, està errado por falta de los moldes

Griegos, a que estan sujetos, o porque el traductor del Hebreo en Latin, no entendio estar errado el vocablo, y que auia de dezir *Exique*, y se lo dexò como lo hallò en el Griego, *Exoche*, y traduxo *extensio*, l, *exocha*; que es ordinario en los que copian, mudar algo, y quando no entienden lo que escriuen, sospechan q̄ està errado, y si errado, lo enmiendan con otro yerro, y a quatro vezes que se traslada, està muy diferente del primero original. Dixolo bien S. Geronimo: *Imperitia notariorum, librorumque in curia, non quod inueniunt, sed quod intelligunt, & dum alienos errores emendare nituntur, ostendunt suos.* Y assi, si hallò *Exique*, no entendiendo que era nombre de lugar propio, dixo, *exoche*. Y si hallò por yerro de los moldes *exoche*, no entendiendolo, traduxo, *extensio*, l, *esocha*, nombres que no son propios de los lugares que Ptolomeo yua nombrando; porque *Exoche*, es vna boca del rio Nilo, segun

Epist. 28



Peluso, y significa eminencia, y no le cōviene a Motril, a quien viniendo Floriã de Ocampo contando los lugares de nuestra Costa, dize: Despues de Castildeferro, viene a tres leguas la villa de Motril, que pensamos ser aora la que otro tiempo se llamò Sexi, y vna legua mas adelante està Salobreña, que se llamò Salambina. Y en otra parte dize, tratando de la venida de los Fenices, que saltaron sola vna vez en tierra, pensando tomar algun refresco, cerca de la parte donde hallamos aora la villa de Almuñecar, o Motril, en el Reyno de Granada, casi en aquel sitio, que fue despues edificada por estos Fenices vna villa que llamaron Axi: la qual por otro nombre fue dicha Sexi, y tambien Exi. Los mesmos nombres le da a Motril en otra parte.

El Licenciado Luis de la Cueva, en sus Dialogos de Granada dize, hablando de los Fenices, que pararon en vn lugar que se llamaua Axi, que aora se llama

Li.1.c.2.

Li.2.c.7

Lib.2.  
cap.25.

Dialog.3

ma Motril. De manera, que *Axi*, *Sexi*, y *Exi*, eran sus antiguos nombres, aunque todo es vno; y como se verá luego, todos los Autores le llaman *Exi*, o *Sexi*, añadido el sibilo; o *Hexi*, añadida la H. que no es letra, sino aspiracion, costumbre de los antiguos añadir la S. o la H. para dar sonido a las voces, como lo dicen 1 Aulo Gelio, y 2 Ioannes Pierius Valerianus. Y tuuo obligacion el traductor, de conformarse con los Autores, y dezir *Exique*, y no *exоче*; pues el primero es nombre propio del lugar que Ptolomeo quiso descriuir, y no el segundo, pues no le conuiene en nada a esta villa; pues es regla de derecho, que no ay dicho tan general, que no se aya de interpretar, o corregir, o limitar, segun las circunstancias del caso: y como dixo Dominico Geminiano, aunque las canas y grauedad de los Autores obliguen a respeto, que no se ha de atender a ellos, si no se ajustan a

1 Lib. 2.

cap. 3.

2 Lib 36

fol. 372.

Argum.

l. simil in

via, S. f.

ff. delega.

1. per quã

docet Ol.

drad. cõs.

148. nu-

me. 26.



la razon: *In operibus approbandis, non debet haberi respectus ad auctoritates Doctorum, sed ad rationes Urgentes: iusta id non te moueat docentis auctoritas, sed iuris ratio.*

Y Hostiense: *Nec obstat salua honorificentia maiorum nostrorum ipsorum dicta corrigere possumus, si contra sensum & veritatem senserint.* Luego si Ptolomeo viene poniendo los lugares desta Costa por sus nombres, en los sitios que los hallò, y llegando a Salambina, que es Salobreña, pone a *Exoque*, que viene a ser Motril, y este nombre no le quadra, sino el *Exi*, es fuerça se corrija, y digamos, *Exique*, *Abdera*, Motril y *Adra*, por ser el mas inmediato, como lo dize (añadido el sibilo) Antonio de Nebrija, en su Dicionario de nombres propios, lit. S. *Sexi oppidum Beticæ, dicitur Græce, Hexi prope Abderam.* Lo mismo dize Pomponio Mela: luego ha de ser *Exi*, *Sexi*, o *Hexi*, Motril, y no *Exoche*. Baste lo dicho en esta digression, que luego tratarè el pro-

*In prolo.  
sum. vers.  
9.*

posito desto, quando hable de Sexifirmio.

C. Ambrosio de Morales, donde V. m. lo cita, no haze mencion de Velez, ni de Sexifirmio, y assi este como los demas, no dizen su proposicion; y dexo los demas porque no hagamos libro lo que es carta, y pòdre otros dos no mas, Historiadores Cosmografos, que tambien descriuen los lugares desta Costa, para que se vea como el sitio donde hallan a Velez Malaga, le llaman *Menoba* y no *Sexifirmium*.

D. Pomponio Mela, refiriendo del Lenante al Poniente dichos lugares, diz: *Extra Abderam, Suel, Exi, Menoba, Malaca, Salduba, Licippo, Barbesula, &c.* Fuera de Adra, viene Suel, luego Hexi, salta a Salobreña que no la nombra, ni a Almuñecar, y luego pone a Menoba, mas adelante a Malaga, y los demas lugares. Para mi intento se note, que *Suel* que lo pone entre Adra y Motril, no es



lugar, sino vn castillo que llaman Castil de ferro. Dixolo Luis Prandro ex Bibliothecæ Doctoris Thomæ Thamayo de Vargas, donde dize: *Suel inter Abderā & Hexi, vocatus etiam Sinel, & post a fortitudine nominari capit Castellum ferreum.* De modo que entre Adra y Motril no ay lugar ninguno sino este castillo, y estan immediatos Motril y Adra, como lo dize Antonio citando al dicho Pomponio Mela, vbi supra.

Y para su intento de V.m. verà, como despues de Menoba no pone otro lugar sino a Malaga, inmediatamente a ella al Poniente. Y aunque se replique la fortaleza de Frigiliana fue lugar y no castillo. A esso se dize, q̄ no hazen mencion della los Autores, señal de que no era entonces, y que despues se hizo para guarda de aquella Costa, y no lugar: y quando todo fuesse, no tiene las señas del rio que le dan a Menoba; como se ve en Plinio mas enmédado y correcto

*In fragm.  
eiusdem,  
lib. 269.*

que el primero que dexo citado, y a quien yo sigo, que dize assi: Mons Calpe, dein litore interno oppidum Barbesula cum fluuio, item Salduba oppidum, Suel, Malacha cum fluuio feleratorum, dein Menoba cum fluuio, Sextifirmium cognomine Iulium, Sexi, & Abdera, Murgis Beticæ finis; Oram eam vniuersam originis Pænorum existimauit Marcus Agrippa. Vea aqui V.m. como todos los Cosmografos (que es a quien se deve seguir) no hablan de la aueriguacion de los lugares como se llaman; sino solo de los sitios en nuestra marina, como vienen en orden. Y para que se vean en demonstracion, los pondre segun los situan Plinio, Antonino, Pomponio Mela, Estrabon, y Ptolomeo (que hà que escriuió mil y seiscientos y cinquenta y siete años, en tiempo de Augusto Cesar, y Plinio desde el tiempo de Neron) poniendolos de Levante a Poniente,



| E. Lu-<br>gares.  | Plinio.           | Anto-<br>nino. | Pompo<br>nio.  | Estrabō         | Prolo.<br>Griego | Prolo.<br>Latino |
|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-----------------|------------------|------------------|
| 1 Adra.           | Abdera.           |                | Abdera.        | Abdera.         | Abdera.          | Abdera.          |
| 2 Motril          | Sexi.             |                | Hexi.          | Hex.            | Exoche.          | Extēfio.         |
| 3 Salo<br>breña   | Selambi<br>na.    |                |                |                 | Selambi<br>na.   | Selambi<br>na.   |
| 4 Almu<br>ñecar   | Sextifir-<br>mio. | Sexita<br>rum. |                | Exitano<br>rum. | Sex.             | Sex.             |
| 5 Velez           | Menoba            | Menoba         | Menoba         | Menoba          | Menoba           | Menoba           |
| 6 Mala-<br>ga.    | Malaca.           | Malaca.        | Malaca.        | Malaca.         | Malaca.          | Malaca.          |
| 7 Sedu<br>ca.     | Seducæ.           |                |                |                 | Seducæ.          | Seducæ.          |
| 8 Fuēgi<br>rola   | Suel.             | Suel.          |                |                 | Suel.            | Suel.            |
| 9 Saldu<br>ba.    | Salduba           |                | Salduba        |                 |                  |                  |
| 10 Mar<br>bella.  |                   |                | Licippo.       |                 |                  |                  |
| 11 Barbe<br>fula. | Barbesu<br>la.    | Barbesu<br>la. | Barbesu<br>la. |                 | Barbesu<br>la.   | Barbesu<br>la.   |
| 12 Gi-<br>braltar | Calpe.            | Calpe.         | Calpe.         | Calpe.          | Calpe.           | Calpe.           |

Bosquejo Apologetico,

Esta es la regla y primero principio para tomar el fundamento para delinear los sitios, que estos Autores Cosmografos, y otros muchos que se pudieran traer, señalan a los lugares desta Costa, adonde residian los Españoles Bastulos, hasta que de Tyro y Sidon vinieron a ella, y fundaron donde no auia fundación, y ampliaron los lugares que ya hallaron fundados los Fenices, Pænos, o Cartagineses, que todo es vno, y a ellos se les atribuye la fundacion desta marina, desde Calpe a Muxacar; de que es bastante testimonio lo que queda dicho de Plinio: *Oram eam vniuersam originis Pænorum existimauit Marcus Agrippa.*

Li. 3. c. 1.

Adonde verà V.m. para su intento, que constantemente ponen a Menoba inmediatamente a Malaga, con las señales de su rio, y que està entre Malaga y Almuñecar, hora se llame *Sextifirmis*, o *Sextifirmium*; luego no es *Sextifirmium*



*Menoba*, sino Velez, segun el sitio que le dan, y son dos nombres de lugares distintos. Y no se deue nadie apartar destas pisadas de nuestros mayores, ni salir de la regla, por ellos puesta tantos siglos hà, y tan recebida de hombres de buenas letras: y es consejo del Espiritu Santo: *Ne transgrediaris terminos antiquos quos possuerunt Patres tui.*

Pro.c.23

F. Deste principio se apartarõ todos los que no cõsiderando los sitios de los lugares desta Costa, y los nombres que tienen, llamaron a Velezmalaga *Sextifirmium*, siendo nombre de otro lugar, y quitandole el suyo antiguo de *Menoba*; y vno dellos fue Antonio de Nebrixa en su Diccionario de nombres propios litera S. donde dize: *Sex, siue Sexi, oppidum est Beticæ ad mare nostrum (forte) Motril, aliàs Velezmalaga.* Y despues en la letra M. considerandolo mejor, y poniendo *Menoba*, dixo absolutamente Velezmalaga, callando lo demas de *Sexifir-*

mum,

Disquejo Apologetico,

mium, viendo que Motril se llamaua Sexi, y no Velez; con que queda el Sexi solo a Motril, que yo hago para mi intento.

Fray Iuá de Pineda pienso que tambien quiso echar por este nuevo carril, y dixo, que Sexifirmium era Velez mala ga, como lo aduierte Abrahan Ortelio insigne Cosmografo, y dize: que no sabe con que derecho dixo tal, que es lo mismo que dezir, que no supo lo que se dixo. Las palabras formales de Abrahan son estas: Sex, *ex* Ptolomæo Beticæ ciuitas ad pelagum Ibericum, quam Florianus Motril esse scribit. Hanc Sex putò eandē esse cum ea, quam Mella Hexi, & Plinius Sexifirmium cognomine Iulium vocat, Strabo Exitanorum *ἑξίτανος*, sed hæc Velezmala ga dicitur a Pinedo. Pinanus legit hoc loco Hex apud Ptolomæum, nescio quo iure. Quere dezir que Sex, la ciudad que Ptolomeo pone en la Betica, en el pielago Iberico, es la que Florian de Ocampo

In Sinono  
mis Geo-  
graphi-  
cis, lib. 8.  
verb. Sex

llama



llama Motril; y este lugar llamado Sex, juzgo que es el mismo que Pomponio Mela llama Hexi, y Plinio Sexifirmum, con el nombre añadido de Iulio, y Estrabon Exitanorum; mas a esta llama Pinedo Velezmalaga: porque Pineda lee en este lugar en Ptolomeo Hex, no se con que derecho. Y tiene razon, porque como se ve en Ptolomeo, no dize Hex; de donde esta opinion queda desvalida y sin autoridad: y se prueba desta autoridad mi intento, que Sex, o Sexi, o Hexi, o Sexifirmum, es Motril, y no Velezmalaga.

Pruebase mas, porque Ambrosio de Morales dize Sexi, en la Costa del Reyno de Granada (que se cree ser Motril) se començo a llamar *Firminum Iulium*: el nombre añadido de *Iulium*, fue porque Iulio Cesar la ganó 43. años antes de Christo. No traere mas para prueba de mi intento, que los dexo para mi libro; solo diré, que Flavio Dextro (digo

Zib. 8. c.  
48. fol.  
188.

el Padre Francisco de Vibar en su Comento, en el año 50. de Christo, y de Roma 801. sobre Dextro: *Epenetus*, &c.) trae toda la cathegoria de Autores que V. m. cita, y solo prueban que Epeneto estuuo en España, no en *Firmium*, o *Sexifirmium*; pues aun el mesmo Padre anda gateando por sacara luz que pueblo sea, y no acaba, pues ya dize que es villa nueva Velezmalaga, y yo la tengo por antigua, ya que Florian dize que es Motril (este da razon de su dicho, porq̃ al fin llama en muchas partes *Sexi* a Motril; y el dicho Padre no dize porq̃ se llama *Sexifirmium* Velez, siendo Menoba,) ya pone a *Sexifirmium* en vn mōte de Granada, no dize donde, parece buscar a Mahoma en Granada; ya dize que en otro mōte del Alpujarra llamado Frigiliana, ya quiere que sea Piedrahita. El hablò desde su bufete, ni como Historiador, ni Cosmografo, ni Interprete, pues lo dexò en duda.



El Licenciado Geronimo de Huerta (que traduxo a Plinio) dize: Luego Menoba con su rio, Sexifirmo, &c. Y al margen, aniendo puesto sobre el Menoba vna .P. dize: Mezmeliana, y sobre Sexifirmo pone vna .Q. y la saca afuera, y dize: Velez malaga. Este Autor, en quanto a esto, escribio tambien desde su bufete, no solo sin auer visto lo que se dezia, sino sin considerarlo, pues en ambas cosas estauo desalumbado: porque si dize, Menoba con su rio, y dize q es Mezmeliana, y Mezmeliana no tiene rio, luego no supo lo que se dixo, y si Sexifirmo no tiene rio, y lo tiene Menoba, como el lo dize, ambas cosas las errò.

Dize luego V.m. que Velez fue fundacion de Tracios, mil años antes de Christo, y que por congeturas se le puede dar por fundador a Tajo, 5. Rey de España, mas de mil y quinientos años antes de Christo.

G. A esto digo lo primero, que los

Lib. 3. c.  
1. fol. 117

Num. 2

1 Fol. 26  
2 Lib. 2.  
f. l. 8.

Venida 1.  
de los Gri  
egos a Es  
paña.

In proe.  
li. 2. in e-  
pisto. ad  
Galatas.

1 Lib. 1.  
cap. 26.

2 Cap. 11.

3 Lib. 1.  
cap. 19.

4 Lib. 6.  
cap. 9.

5 Año  
2575.

6 Origen  
de la lēg.  
Castel. li.

3. cap. 1.  
fol. 267.

Tracios traen su origen y principio de Tyras, como lo dize 1 Tarafa; y fue, segun el 2 Bergomate, setimo hijo de Iaphet, y llamò a los suyos Tyrenses, dellos Tracia, que tambien se llamò Grecia, muy distante de Velezmalaga. Y estos Griegos, o Tracios, no vinieron a España sino dos vezes: la primera el año de 2575. de la creacion del mundo, 1425. antes de Christo, en tiempo de Testa Rey de España, a los 25. años de su Reynado, que vinieron con sus navios de la Isla de Zacintho, como lo afirma san Geronimo, y dize: *Ad Hispanias transgredior. Nonne Saguntum Graci ex Insula Zacintho profecti conduxerunt.* De modo que cerca de Valencia hizieron vna poblacion, que despues se llamò Sagunto. Veanse 1 Florian de Ocāpo, 2 Benter, 3 Mariana, 4 Garibai, 5 dō Martin Carrillo; y dize 6 Alderete, que estos fueron los primeros Griegos que entraron en España, y es cierto que



en esta Costa del Reyno de Granada no fundaron.

A Testa Rey de España sucedio su hijo Romo, a este Palatuo; este gouernò a España por los años de 2621. de la creacion, y en este tiempo vinieron segunda vez los Tracios, o Griegos a España, y trajerò por su Capitan a Alceo, a quien sus naturales despues llamaron Iraclis, y las otras gentes Hercules el de Grecia, o Thebano por ser de Thebas. A este (fabulosos Poetas, y Griegos Historiadores, a quien no se deue en esta parte dar credito) atribuyen todos los hechos y antigüedad de Hercules el Egipcio, auicndo sido el Egipcio mil años antes que el Thebano, como lo dicen 1 Diodoro Siculo, y 2 Florian: este dizen tomò puerto en Gibraltar, y le pusieron Heraclea, y que fue nueuamente poblada por el, como lo refiere 3 Florian. Si esto le parece a V.m. verdad (pues quiere sea Velez fundacion de

*Venida 2.  
de los  
Griegos.*

1 Lib.1.  
c.p.2.  
2 Lib.1.  
cap.32.  
3 Cap.33



1 Lib. 4.  
cap. 2.

2 Lib. 2.  
cap. 2.

3 Lib. 1.  
cap. 6.

4 Tom. 1.  
Senec. 1.

5 Lib. 1.  
Apolog.

6 Dial. 5  
cap. 6.

Tracios) bien pudo ser estenderse a Velez y fundalla; si bien Hecateo, y 1 Diodoro Siculo, 2 Pomponio Mela, 3 el Arçobispo de Toledo, y 4 Marco Antonio Sabelico dicen, que fue tan vil, que se echò el mismo en Grecia desesperado en el fuego; y dexà poco valor, que vn Centauro llamado Nessò Varquero le quitò su muger, y la gozò en su presencia; y otra vez, de miedo de vnos villanos, se vistio para huir dellos en abitios de muger: dixolo 5 Plutarco, y vna Reyna de Libia le hizo hilar entre sus mugeres; autor 6 Hector Pinto: y fuera de Rasis, todos los hombres de buenas letras niegan auer venido a España este. De todo lo qual infiero, que no es fundacion de Tracios Velez, si ya no es que V.m. como tan docto en estas materias, halla otros mejores fundamentos, que holgaré vellos, y ser enseñado. Menos me satisfaze lo segundo que dice V.m. que por congeturas se puede



dar por fundador a Tajo, quinto Rey de España.

Tajo entrò a Reynar en España por los años de la creacion del mundo (en la mas ajustada cuenta que sigo) de dos mil y ciento y ocho, y mil y ochocientos y noventa y dos años de Christo, y los Griegos, o Tracios, por los de dos mil y quinientos y setenta y cinco, que fue la primera vez que vinieron, como tengo dicho, y hà de lo vno a lo otro quatrocientos y sesenta y siete años, qvinierò en tiempo de Testa, y de Tajo a Testa ay estos Reyes. Tago, Beto, Deabro, los tres Geriones, Hispalo, Hispan, Ofiris, Hercules el Egipcio, Gordonio, Hespero, Atlante, Sicoro, Sicano, Siceleo, Lugo, Sienco y Testa, en cuyo tiempo vinieron los Tracios (si es que vinieron) como puede ser fundaciò de Tracios, ni de Tajo, y si fue la fundaciò de los segundos, fue auiendo passado Testa y Romo, en tiempo de Palatuo.

Por mi corta capacidad no entiendo que sea fundacion de Tracios, y que le den por fundador de Velez a Tajo, auiendo tantos Reyes y años de lo vno a lo otro, y a la verdad ni vnos, ni otros la fundaron.

*Num. 3*

*Lib. 2.  
cap. 14.*

H. Donde dize V.m. De 43. Hercules que la antigüedad conocio, el nuestro es el Egipcio. Señor mio, sean los Hercules 43. o 47. como lo dize Alexandro ab Alexandro: si es Hercules el Egipcio el fundador de Velez, como son los Tracios, si aquellos son Griegos, y este el Egipcio? Y por consiguiente, como Tago? si de Tago hasta Hercules el Egipcio huuo en medio estos Reyes; Tago, Beto, Deabo, los Geriones, Hispalo, Hispan, Osiris padre de Hercules el Egipcio, y Hercules el Egipcio su hijo, que es el que V.m. toma por fundador, este entró a Reynar en España por los años 2200. de la creacion del mundo, 1758. antes de Christo, en tiempo q̃



Reynauan los tres Geriones, que los matò en Tarifa, y dexando por Rey a su hijo Hispalo, se boluio a Italia; a Hispalo sucedio Hispan, murio sin herederos Boluio Hercules a Reynar en España, ya viejo, por los años de 1666. antes de Christo, y a los 2295. de la creacion, y Reynò 19. años: murio en Cadiz, como lo dize 1 Pomponio Mela y 2 Pine da, y desde este tunc principio la Casa de Austria. No se lee que fundasse a Velez, y si lo huuieta hecho no lo callaran las historias, V. m. como tan docto disponga estos inconuenientes, o los allane y funde, que sea corriente, y que se pruebe lo que se dize.

Donde V. m. dize, que en Griego *Βελις*, es Hercules, y lee Velez en Romã ce a *Βελις* en Griego, como si toda fuera vna lengua, y dezir, que *Βελις* sinifique Hercules, no sinificarà Velez, sino Hercules: y absolutamente Hercules, si huuo 47. no se sabe qual sea: demas que

1 Lib. 3.  
cap. 6.

2 Monarc. li. 2  
c. 16. §. 2

Num. 4

De ciuit.  
Dei. 18.

Hercules no es nombre propio, sino apelatiuo, que lo atribuyen los antiguos a qualquier hombre valeroso. Dixolo Varron: *Quod omnes qui aliquid fortiter fecissent, Hercules velut appellatiuo nomine ei fuerunt.* Y lo confirma san Agustin diziendo: *Multos fuisse Hercules, quod et Sanson propter mirabilem ipsius fortitudinem putatus est Hercules:* de la manera que los Emperadores se llaman Cesares, y los Reyes de Egipto Faraones, y assi de otras familias, y esto es bueno solo para congetura, y no para mas.

Si mi voz valiera (no obstante que V.m. puede ver si halla fundamentos solidos, y que los hombres de juicio no lo estrañen, ni tengã por nouedad, que se deue huir siempre quando no ay mucha euidencia, o pruebas de congeturas bastantes, que en tal caso podia seguirlo que mejor le estuviere, empero de otra suerte no) yo me acogiera a dar le fundacion a Velez de los Fenices, cõ



el testimonio de Marco Agrippa, que refiere Plinio: *Dein Menoba cum fluuiio, &c. Oram eam vniuersam originis Pænorum existimauit Marcus Agrippa*; pues desde Gibraltar hasta Muxacar, fundaron y ampliaron esta Costa y sus lugares.

Li. 3.º c. 1.º

Y no es mal fundamento el nombre de *Menoba* que le da Ptolomeo, que hà 1657. años, y todos los demas, tan constante en los Cosmografos, nõbre Hebreo, que viene de la raiz — que es vba, y compuesto — lugar, o material de vbas, o passas, y de ahi *Henab* y *Menab*, y de ahi *Menoba*, vbas, o passas de precio, con que queda definido el nombre con la cosecha de esse lugar: y los nombres de las ciudades son calificado argumento, quien fuerõ sus fundadores. Estos Fenices eran de Tyro y Sion en Indea, en la Syria cerca del mar Bermejo, y trajerõ estos vocablos Hebreos, o Siriacos, o Fenices, que todo es vno, y casi vna lengua, como lo

*Bosquejo Apologetico,*

1 Sermo.

35. de ver

b. Dñi. se

cūd. Luc.

2 In prol.

Reg.

3 Lib. 2.

in Hier.

cōt. Peri.

dizen 1 san Ambrosio, 2 san Geronimo  
y 3 san Agustín. Esta lengua Hebrea,  
Kaldea, Punica, Cartaginense, o Feni-  
cia, que toda es vna, la trajeron los di-  
chos Fenices a Cartago y a España, quã-  
do vinieron en demanda de poblar las  
Columnas de Hercules, como dize Es-  
trabon, Florian, y otros infinitos: y ahí  
entran bien las congeturas, de que Be-  
les en Griego es Velez, y Velez Hercu-  
les, ~~que en~~ memoria de su dios, a imita-  
cion del Templo de Hercules que te-  
nian en Tyro y en Cadiz, le hizieron  
las monedas que V.m. dize ay, por ser  
ellos Fenices: y lo mesmo corre en esse  
nombre Hercules, que en las monedas,  
que a tanto ingenio y erudicion como  
le concedio el cielo, no le faltará con  
que ilustrarlo. porque en lo demas ay  
grande peligro en la singularidad, quã-  
do se intenta introducir nouedad con-  
tra lo recibido. Dixolo san Celestino:

*Certum est autem, quia tales noui tractantes*

Epist. ad

Cōstā. q.

4. int. hu

ius Papæ

epif. co. I.

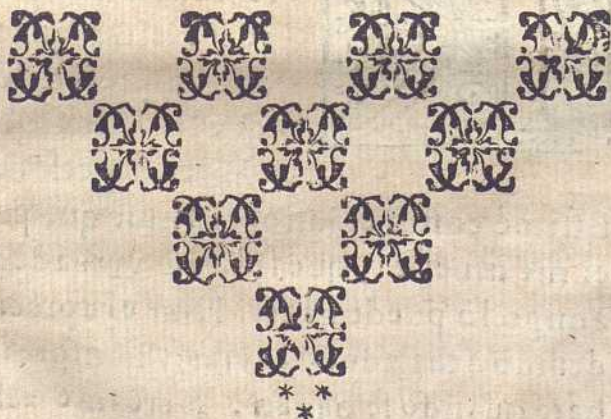


sententiarum de Vanaglorie amore descen-  
dunt, dum sibi nonnulli volunt acuti perspi-  
cacesque videri. Y Casiodoro: Et sunt non  
nulli, qui putent esse laudabile siquid contra  
antiquos sapiant, & aliquid novi vnde peri-  
ri videantur inueniant. Todo debaxo de  
la correccion de V. m. No me alargo  
mas, porque no parezca libro lo  
que es carta y aduerti-

mientos.

( ? )

\*



Decem  
lect. c. II.



REPLICATO,  
donde se satisfaze a las ob  
jeciones de la Impug  
nacion.



Recibi el papel de V.  
m. con mucho gus  
to, venerando tan  
to sus letras, quan  
to siempre (desde  
que le vi) lo he he  
cho a su persona.

Estimè como es justo, el amor que por  
el me muestra, que solo vn verdadero  
amigo lo puede hazer. Hize el aprecio  
deuido a sus aduertencias, y siempre lo  
harè quando se hagan. Y creame esta



verdad, que a no estar ocupado en negocios de nuestro santo Tribunal, me pusiera en camino, imitando a aquel, de quien refiere san Geronimo, discurre por todo el mundo, atrauessando tan diuersas regiones de gentes y lenguas, solo por adquirir nueva luz de la Filosofia natural a que anhelaua: hallò en lo vltimo de los fines a Xiarchas grã de Filosofo, sentado en vna Catedra de oro, con pocos discipulos, tratando del mouimiento celestial, con quien confirió dudas, aclarò cosas, que hasta entonces estauan escondidas en las nieblas del oluido. Lo mismo hiziera yo, ventilandò otras con V.m. (que en las antiguedades son las mayores que se hallã, pues por siglos que han passado, por guerras que han sobreuenido, los vnos y las otras las han puesto en oluido) dõ de con la luz que el cielo ha depositado en V.m. (muy contraria de aquella de Prometheo) darà vida a este cuerpo

que

*Bosquejo Apologetico,*

*Homi. in  
26. Mar.*

que està sin ella, de quien como Maestro podra dezir, y yo como discipulo aprender, no teniendo embidia, como la que tuvo Apolonio, que (por ser de diuersa nacion y lengua) llorò en Rhodas, oyendo orar a Ciceron en lengua Griega, prorumpiendo assi: *Græcorum fortunæ me miseret, cum videam eruditionem, & eloquentiam, quæ sola bonorum reliquæ erant, per te Romam accepisse.* Mi señor, los dos conuenimos en todo, y yo muy suyo, no pretendiendo mas, sino executar aquella graue como docta sentencia, q̃ da san Chrysostomo: *Huiusmodi est veritatis natura, unde magis oppugnatur, inde magis confirmatur, & quo magis obtegatur, eo clarior euadit.* Assi saldran mas puras todas las cosas, que edificadas sobre tales edificios, tendran firmes fundamétos. Estos quiero proponer a V.m. para dezir los que tuue la vez passada, en el papel que di en propia mano, y los que agora se me ofrecen con la respuesta de V.



m. aguardando la de este, que es lastima no sacar a luz las grandezas desta antigua y noble ciudad de Velez, con la que V.m. tan doctamente me ha dado della; desde luego comienzo a hazerlo, sobre que le consultarè en todo.

A. En este primero punto, y numero marginal, dize V.m. que no se prueba la identidad del intento; pues trayendo a Plinio en mi favor, no dize tales palabras; sino antes por lo que dize, se saca ser Almuñecar, y no Velez: y concluye, que las señas que da, es, estar despues de Malaga, y tener rio.

Supongo por cosa cierta, la variedad que han tenido todas las cosas con el tiempo, vnas mudadas por las aguas del mar, otras con ellas cubriendo las tierras, y otras con su retiro descubriendo a otras. Quantas los rios con sus cursos veloces han rompido las lineas de sus terminos, dexando confusos a los Geometras en sus medidas? Quantas

han

Num. 1

Plinio.

Tertul.in  
Apolog.  
Euseb. in  
Cronic.

Plaron.  
inTimeo.

Plur.ar.  
de Iside.

Ouid. 5.  
Met.

Plin. lib.  
2. ca. 90.

*Taci. li. I*  
*Aniano,*  
*lib. 17.*  
*Flor. lib.*  
*5. ca. 40.*

han sido mudadas por inuasion de gentes, que entrando por ellas, ocupando sus sitios, derribando sus muros, y edificando otros, poniendo nombres diversos, perdieron los que tenian antes? Y quantas con fuego han sido abrasadas? V. m. lo sabe, pues tanto ha visto, assi en historias sagradas, como profanas, que abundan desto exemplos. Siendo assi, que aurà pasado en nuestra España (desde que Plinio escriuió, que hà 1527. años) de guerras, y cō ellas muertes, hambres, pestes, destruicion de ciudades, y desolacion de edificios que aurràn sucedido? No hizo Onidio tantos Metamorphoseos, como se hallan en esta. Si esto es assi, que quieran algunos se hallen oy las ciudades con aquel lustre, con aquella grãdeza, en aquel sitio, y cō vnos nombres, como los antiguos Autores escriuieron? bié se echa de ver no andan acertados. Para prueba desto solo traere vn exemplo que se escribe



de Almeria. Muchissimo, dezian, era su puerto el mayor y de mas concurso que se hallaua en el Occidente, su grandeza competia con Roma, su sitio igual a Carrago, su fundaci6n fue por los Tracios, y su nombre celeberrimo. Consúltese en esto a los Cosmografos y Historiadores, Estrabon, Pomponio Mela, y Quinto Curcio, donde veran quanta verdad es todo lo dicho. Como se halla oy? apenas tiene gente, ni menos en que vinan, todo desolado y perdido; y estanto, que aun el mismo sitio lo está, como otras muchas ciudades, solo le queda multitud de nombres: porque los lugares vezinos, como fueron derribados sus muros, y assoladas sus casas, se recogieron a esta, y estando todos jutos, solo con la diuision de sus barrios eran conocidos, saliendo deste principio la confusion de sus nombres, como son, *Almeria, Abdera. l. Abdara, Vrci, &c.* Siendo esto assi, por buena razon saca-

Eccles. i.

Eccle. 28

Li. 3. c. 1.

remos, que lo mesmo será en las demas ciudades, arguyendo aqui, como dize el Logico, *aparitate rationis*: supuesto, como es verdad, y dize el Espiritu Santo, *quid est quod fuit? ipsum quod futurum est*, no auiendo mas distincion, que lo que dixo el mismo Espiritu, *Mihi heri, tibi hodie*: y lo mesmo aurà sido en todas las demas ciudades del mundo.

Comencemos con la autoridad de Plinio, que florecio año de Christo 112. en la descripcion que haze de España, llegando al Andaluzia y su Costa, dize assi: *Cartheia a Græcis dicta Tartesios, Mōs Calpe, dein litore interno oppidum Barbesula cum fluuio, it Salduba oppidum, Suel, Malaca cum fluuio fæderatorum, dein Menoba cū fluuio, Sexifirmum cognomine Iulium, Salābina, Abdera, Murgis Baticæ finis*. Quiere dezir: Siguese Cartheia, dicha de los Griegos Tarteſia (auiendo contado antes las ciudades y rios que estan en el Estrecho) despues el Monte Calpe, y

siguiendo



siguiendo despues el mar Mediterraneo, està el lugar de Barbesula con su rio, tambien el lugar de Saldoba, Suel y Malaga con el rio de los Confederados, y despues a Menoba con el rio, luego Sexifirmo, por sobrenombre de Iulio, de alli Salobreña, Abdera y Muxaca, que es fin del Andaluzia. Batalló ha auido entre los Historiadores, en aperi guar la declaracion de estas ciudades, quales sean, y dõde estuuiessen: porque como Plinio y los demas escriuen de ciudades tan conocidas por aquellos tiempos, no dieron mas noticia que la sobredicha, ni mas señas que las de los rios (cosa de grande estima entre Griegos y Romanos, por ser lugares diputados para sus sepuleros, como lo dicen Estrabon, Pindaro, Hesiodo, Philostrato, Virgilio, Dion, Pausanias y otros) pues dize Estrabon, que las principales ciudades del Andaluzia, eran las que estauan fundadas en los rios. Cõ este prin

cipio, y dicho de tan graue Autor (como los demas que dire) alegado otros modernos, los acomodé a mi intento, como lo hize; y dando Autor, no tiene vno mas obligacion.

El motiuo que tuue para esto fue, auer visto en la Libreria del Duque de Alcala, vn Plinio antiguo en la letra e impresion (que a los tales se deue mucha veneracion, por hallarse mas puras las verdades que dixeron, y no, que se hallan aora mas Plinios añadidos al primero, que obras hizo el de Como) de quien me aproueché de muchas cosas; y en el hallé, leyendo el sobredicho lugar, sacados al margen en el mesmo libro, los mas nombres que tenian los lugares, y llegando a *Sexifirmio*, sacó al margen, *Velez*: de donde mirando a otros Autores, vide tenia razon, y así probe que era *Velez*, como lo haré adelante en la letra. F. que tambien respondo, que *Menoba* es *Malaga*, y como lla-



maron a Almuñecar, a Salobreña, y Almeria, que aqui se me opugna.

*Ptolom.*

B. Aqui se me refuta, no dezir Ptolomeo que Sexifirmio es Velez; sino que no haze mas que discurrir las Costas Mediterraneas, y por el consiguiendo no hizo memoria de Velez en su descripcion. A esto se responde lo mesmo que a Plinio, pues viene a dezir lo mismo el vno que el otro. Sus palabras son: *In Iberico mari Barbesula fluminis ostia, Suel, Saduce fluminis ostia, Malaca, Menoba, Sex, Selambina, Exoque, Abdera, Portus magnus, Charidemi promontoriũ.* Que como escriuió despues de Estrabon y Plinio, les siguió en esto (segun dize Hali Aben Ragel su comentador, Genebrardo, Bolaterrano, y Gualterio, que dicen florecio en tiempo del Emperador Antonino, año de Christo ciento y cinquenta, y no como V.m. dize en la letra .H. n. 4. que hà que passò 1657.) pues en sustancia es todo vno.

*Li. 2. c. 4*

*Par. 2. de  
indicijs.*

Luego entra V. m. con la digressiõ que haze de *Exoche*, y prueba es *Moril*, por la situacion de los lugares, pues le pone este Autor entre Selambina y Adra, dâdo para esso escusa, como portazõ euidente, ser yerro de Imprenta. Digo yo aora, señor, si esto fuera cierto, de que dificultades nos euadieramos? de ningunas; que cosas no probaramos? muchas por cierto. Y no contento con hazer estas transformaciones de letras, se haze otra mayor, diciendo, que quien tradujo a Ptolomeo, fue de Hebreo, y portanto, por no entenderlo, fue la culpa suya. De todos es notorio, que Ptolomeo fue natural de Alexandria, y que escriuio en Griego (porque todavia estava en su ser antiguo de la nobleza Griega, derivada de Alexandro Magno a honor de quien se edificó) y sus obras nunca passaron al Occidente, si no es en Griego, siendo estas traducidas en Latin por varios Autores, y deste modo



nunca han perdido su limpieza primera de bondad, no auiedo peregrina impresion que las aya dañado, si no es, q quiere valerse V.m. de aquel lugar del Apostol, hablando con los Hebreos, *non est distinctio Iudei & Græci*; mas aqui no hablamos de profesion, sino de lenguas, y estas son mucho diferentes, y portanto distintas: que lo que se quejaua san Geronimo en el lugar que V.m. trae, no es de los traductores Griegos, sino Hebreos, que es lengua que estriua toda en puntos, que corresponden a vocales, y puestos de vn modo, o otro, hazen dezir diuersas cosas, y a los no versados en ella, son causa de mayores yerros.

*Ad Rom.*  
10.

En la aduertencia que V.m. haze, q fue yerro *extensio. l. exoca* (en vnas partes referido *extensio*, y en otras no) que segun Pelusio, es vna de las bocas del Nilo, y significa *eminencia*, y que por estar Motril en llano no le conuiene. Mu

cho me admiré de leer tal Autor Pelusio, y tal nombre en las bocas del Nilo, pues ni vno, ni otro se hallará en libro alguno, que aya Autor Pelusio, y boca del Nilo exoche. Que vna de las bocas del Nilo se llame Pelusio. l. Pelosiac, dicha en Hebreo, Sin. l. Sain, y oy Damiat, es cierto, pues entre los Autores que escriué del Nilo, quales son Vuellemo Tyrio, diligente Historiador, en las quatro que refiere, conformandose cõ lo que dize Herodoto, no dize Exoche: ni Tillemano Stella, en el Mapa que describe desta Prouincia, refiriendo a los Autores siguientes, Iosefo, Fr. Brocardo Monge, Vadiano, Iacobo Zigliero, Vuolfango, Vbisemburgo, Postello, Pedro Bellonio, Andres Theneto, Iudoco Ghistel, Arias Montano, George Agricola, Hammonio, y Adan, o Reisnero, todos dicen ser siete, cuyos titulos toman de las mesmas ciudades por dõ de desemboca, y señalandolas, dizé lla-

Lib. 19.  
cap. 33.

Lib. 2.



marfe Pelusio, Tanitico, Mēdesio, Phatnitico, Sabenitico, Bolbitico y Canobico; lo mismo dize Volaterrano: y por aqui se verá, no aue tal nombre, *Exocbe*, entre los dichos, ni Autor Pelusio, que lo diga.

Lib. 12.

Mas adelante hallo embarazado a V.m. y haze hincapie en la autoridad de Florian de Ocampo, donde dize, que Motril es *Sexi*. Aqui no habla este Autor de cosa cierta, sino muy dudosa; pues dize, *pensamos*, y esta palabra no afirma, y assi *transeat*, y solo queda en q̄ *Sexi* sea fundacion de Tracios; y esto yo lo concedo (como lo probaré en la letra .F.) y para que sea Motril, solo trae de su parte al Licenciado Luis de la Cueva, concluyendo, que *Axi*, *Sexi* y *Exi*, eran los antiguos nombres: assi es, como lo dize Francisco Tarafa, y yo lo concedo, que va lugar tuuiesse todos el los nōbres, mas dezir sea Motril, no lo apruebo, como se dirá en la letra .F.

De Reg.  
Hisp. ri-  
culo Pha-  
nices.

Menos conuengo en la interpreta-  
cion que da a Pierio Valeriano: que lo  
que este Autor quiso demonstrar, era,  
finificar la fortaleza, y assi boluio la .S.  
al reues deste modo .S. haziendola .H.  
leyendo *Hexi* por *Sexi*, esto es corrup-  
cion de tiempos: y a lo que era vsança  
de Griegos, poner esta virgulilla <sup>·</sup> al  
principio de las voces, haziendola ser-  
uir de aspiracion, que a los Latinos co-  
rresponde en .H. llegó el Romano, y la  
hizo .C. y muchas vezes la hazián ser-  
uir por .G. por el parentesco que teniã  
estas dos letras; como lo dixo Terencio  
Scauro .C. *Cognitionem cum .G. habet, &*  
*ideo alij dicunt Camellum, alij Gamellum*: los  
Romanos vsandolo en sus notas, como  
dize Mario Victorino .C. *pro .G. ponentes*,  
*Cabino pro Gabino, Galba pro Calba*: lo  
mesmo dize el Padre Martin de Roa,  
*Malaca pro Malaga*: y Goropio adeirtio  
en los nombres que Ptolomeo acaba  
en *Briga*, Plinio los termina en *Brica*,

cap. i.  
lib. i.



diziendolo muy bien Aufonio.

*Gammæ vice functa prius .C.*

Y no solo vsauan destas tan parecidas, sino de otras muy diferentes, como es la .F. buelta al reues, en lugar de .V. y assi termina *Eit*, pro *terminauit*, como dize Aldrete, y se puede ver en muchas piedras suyas. Y aqui viené bien todos los lugares de derecho que V.m. refiere, que dichos de personas tan antiguas y graues, confirmadas despues con exé plos, se verifica lo que digo.

A lo que V.m. dize, que Ptolomeo afirma ser *Salambina Salobreña*, y *Exocche Motril*, corregido en *Exiche*, no dize tal, que V.m. lo romancea assi, explicando la autoridad de Plinio y Ptolomeo, en las letras .A. y .B. A esto se repondera en la letra .F. y quedará probado que no huuo *Exique*, ni menos es *Motril*.

Mas para dexar a vn lado la autoridad que trae de Antonio de Nebrixa,

*Epigra.*  
296.

en el Diccionario de nombres, dize en la letra .S. assi: Sex , siue Sexi , oppidum est Beticæ ad mare nostrum (fortè) Motril ( alijs ) Velezmalaga . Iuzguen aora de quien habla aqui el Autor con certeza. De Motril? No, pues dize, fortè. De Velez? Si, pues dize, alijs ( idest ab alijs ) y mas abaxo prosigue: Sexi oppidum Beticæ, Græce dicitur Hexi. esto dize el Vocabulario mio , impresso en Granada año. 1572. y no dize mas. Cõ todo quier conceder lo que dize su Antonio de Nebrixa, Hexi prope Abderam, cuya autoridad referire en la letra .E.

Lo primero contradigo dezir Pomponio Hexi, sino Suel, a que responder en la letra .E. Supuesto esto, no queda argumento, pues en la verdadera palabra queda aclarada la duda, y mucho mejor el prope , que se sigue, pues pide palpable cercania, como lo dize Quinto Curcio, Plinio el sobrino, 2 Papi-niano, y su interprete 3 Gilberto Cog-

1 Lib. 7.  
epist. 16.  
2 Lib. 39  
tit. 6. de  
mor. cau.  
don. c. 41  
3 In ada.  
cent. 2.



nato, idem est. Y si queremos traer Autores nuestros, está el Genésis: *Apparuerunt ei tres Viri stantes prope eum*; Pagnino traslada, *iuxta eum*; los Setenta, *super eum*, que como aduistio Eugubino, el adverbio, *sental hal*, significa ambas cosas; de modo que no se puede entender ser Motril, por estar muy apartado, y no cabe en el *prope*, que es cerca; y muy cerca, dize S. Iuan, crucificaron a Christo, *prope ciuitatem*; ni menos, que Ptolomeo y Pomponio no nōbran a *Hexi*, o *Exi*, sino a *Sael*, y este está juto a Almería, como dire en la letra .F.

Gene. 18.

Cap. 19;

C. Refutase aqui, no dezir Ambrosio de Morales cosa de Velez. Es verdad, q̄ en particular no la nombra; mas en general, como lo hazen los Autores antiguos, si lo haze: mas queriéndose alargar a darle sitio, habla en duda, donde su autoridad por ora no apronecha, pues ni afirma, ni niega, como se dira en la letra .F.

D. Aqui

D. Aqui se trata de la autoridad de Pomponio Mela, descriuiendo el Andaluzia, dize assi: *In illis oris ignobilia sunt oppida, & quorum mentio tantum ad ordinem pertinent, Virgi in sinu, quem Virgitanum vocant. Extra Abdera, Suel, Hexi, Menoba, Malaca, Salduba, Licippo, Barbesula, aperit deinde Augustissimum Pelagus, & proxima inter se Europa, atque Africa litora montes efficiunt.* Que este con los demas arriba referidos, no señalan sitios, sino descriuen en comun las Costas Mediterraneas, como entonces eran conocidas, no contandolas como estan, sino vnos hazian memoria de vnas, y otros de otras: ya estos començauan de Oriente a Poniente, ya otros al contrario, cada vno como le parecia. Y para conuincion de vnos y otros, pondre vna Tabla (donde por ella se verá, hablan todos de vnos mesmos lugares) contraponiendola a la de V. m. auiendo referido primero las palabras de cada Autor



en sus lugares, y al margé Autores que confirmen mi dicho en las declaraciones: por donde se probarà en la letra. F. quien sea Velez, y quien Malaga, y Motril, como los demas.

Y a la replica que V. m. supone se le puede poner de Frigiliana, digo, que esta esta al Levante de Velez, y quatro leguas distante della, y assi no tiene fundamento: porque al Poniente, entre Velez y Malaga, està Vezmeliana, o Mezmeliana, como dize Huerta en su Plinio, que es la que media entre ambas ciudades (y no Frigiliana, como V. m. dize.) A esta Mezmeliana tiene Huerta por Menoba, la qual no fue solo Castillo, sino lugar, y no pequeño, pues hubo en el Alcayde y Aduana, por donde se embarcava la passa, fruto desta tierra, primero que en Velez y Malaga, de que ay papeles en este Archivo que lo dizen: y no carece de rio, que el arroyo de Totalan, que està alli junto, oy lleva

agua, y muestra auer sido rio en sus principios; con que su replica queda deshecha.

La autoridad de Antonio Pio Emperador, que hà mil y quatrocientos y ochenta y nueue años, en su Itinerario que haze de Castulo, o Castora, a Malaga (camino que llenaua los soldados) pondre aqui: Castulo, Togia, Fraxino, Hactara, Acci, Alba, Vrci, Turanania, Murgi, Sexitano, Gabelum, Menoba, Malaca, hazen millas doziẽtas y nouenta y vna, que son leguas setenta y tres; se dira la significacion en la letra .F. y como se ha de entender. Y tambien en la misma letra la declaracion de los lugares que contiene la Tabla siguiente.





| E. | Lugares.             | Plinio.    | Antonino Pio. | Pomponio.  | Estrabón. | Prologo.      |
|----|----------------------|------------|---------------|------------|-----------|---------------|
| 1  | Adra.                | Abdera.    |               | Abdera.    | Abdera.   | Abdera.       |
| 1  | Almeria.             | Abdera.    |               | Abdera.    | Abdera.   | Abdera.       |
| 1  | Vera.                | Abdera.    |               | Abdera.    | Abdera.   | Abdera.       |
| 2  |                      |            |               |            |           |               |
| 3  | Suel.                |            |               | Suel.      |           | Extésio.      |
| 4  | Salobreña.           | salábina   |               |            |           | salábina      |
| 5  | Velez.               | Exi.       | Sexitani      | Hexi.      | Exitano   | Sex.          |
| 6  |                      |            | Gabiolo       |            | rum.      |               |
| 7  | Malaga.              | Menoba     | Menoba        | Menoba     | Menoba    | Menoba        |
| 7  | Malaga.              | Malaca.    | Malaca.       | Malaca.    | Malaca.   | Malaca.       |
| 8  | Rio Saduca.          |            |               |            |           | Saduca.       |
| 9  | Fuengirola.          | Suel.      |               |            |           | Suel.         |
| 10 | Rio d Salduba        | Salduba    |               | Salduba    |           |               |
| 11 | Marbella.            |            |               | Licippo.   |           |               |
| 12 | Rio Barbesula.       | Barbesula. |               | Barbesula. |           | Barbesula.    |
| 13 | Gibraltar.           | Calpe.     |               |            | Calpe.    | Calpe.        |
| 14 | Tarifa.              | Carteia.   |               |            |           | Carteia.      |
| 15 | Ciudad Barbesula.    |            |               |            |           | Barbesula.    |
| 16 | Ciudad Transdumenos. |            |               |            |           | Transdumenos. |
| 17 | Ciudad Menralia.     |            |               |            |           | Menralia.     |

*Bosquejo Apologetico,*

*Li. 2. c. 4*

Aora se puede juzgar, si aurà auido fundamentos para dezir lo que se ha dicho, y auràn visto la conuenencia de los lugares vnos con otros, viendo el modo como se ha de entender a los Autores, que no quitando nada està todo claro. No dize Ptolomeo, que en el mismo Estrecho se hallan aquellas cinco ciudades de Mentralia. l. Meralia, Transdumenos, Barbesula, Tarifa y Gibraltar? Si. No prosigue adelante con los rios Barbesula y Salduba? Si. Y luego las demas ciudades con sus rios, sacando a luz a los demas Autores antecessores, si alguna duda tenian? Si. Pues para mas satisfazer traere aqui quien exponga lo dicho, con que se confirmará todo. Y abaxo dire, que no solo los Griegos fundaron las Costas maritimas, sino otras muchas naciones, despues de la seca grãde que padecio, al fin de los veinte y seis Reyes que la gouernaron desde Tubal; y como Menoba y Mala-



ga es todo vno. Conque quedará libre, que Sex, l, Sexi, es Velez; venerando en esto lo que mis passados dixeron, no buscando mas caminos que los que me dexaron, ni poniendo otros nombres a las ciudades, que aquellos que tuvierõ, y ellos hallaron al principio que auian sido puestos: como lo hizo Isaac a los pozos que auian cegado los Filisteos, que despues aclarò. *Et appellauit eos, eisdem nominibus, quibus antea pater vocauerat.*

F. Antes de començar a hazer alarde de los Autores, que para este lugar he remitido, quiero responder al fundamento, y razon, que V. m. da al principio desta letra .F. en su Impugnacion, aplicando a su intento el lugar de Antonio de Nebrixa en su Diccionario de nombres, (que haze mas al mio) el qual en la letra .S. dize: Sex, siue Sexi, oppidum est Beticæ ad mare nostrum (fortè Motril) aliàs Velez malaga (que así lee V. m. di-

ziendo el Autor, *alys.*) y luego añade, que considerandolo este Autor mejor, despues en la letra .M. dize, *Menoba, Velezmalaga*, callando lo demas de *Sexisfirmio*; razon que haze mas a mi proposito, y assi la sigo para probarlo, y que sea en mi fauor es cierto. Pregunto yo, en el Diccionario de Antonio de Nebrixa y en los demas, qual letra està primero la .S. o la .M.? preguntenselo a los niños que no han passado del A. B. C. y responderan; que guardando el orden de sus letras, primero està la .M. que la .S. pues como dize V.m. lo contrario? armas me ha dado contra si, pues valiéndome de su reparo, queda con los mismos filos de su espada vencido, y en mi fauor lo que al suyo aplica. Si Antonio de Nebrixa puso en la letra .M. a *Menoba* por *Velezmalaga*, despues en la letra .S. corrigio su opinion, y se retrató della, y la llamó *Sexisfirmium*; esto debio de querer dezir, y como era contra



si, lo trocò. Vamos agora a los Autores que describen los rios y lugares de la Costa del mar Mediterraneo, que estos se reduzen a tres clases.

La primera, de los que hablaron en general desta Costa, como son Estrabò Plinio, Antonino Pio, y Pomponio Mela, que por hablar en general, segun lo diximos en las letras passadas, dexo agora; y lo mismo harè de nuestro Flavio Dextro, que por los años de Christo 50. y de la fundacion de Roma 801. haze tambien memoria de nuestro Sexifirmio, que este con los demas de primera clase, no particularizan cosa.

*Infracm.*

La segunda es, de los que hablan en duda, que por no hazer sus dichos sè, y no afirmando, ni negando, dexo tambien, quales son Florian de Ocampo, Ambrosio de Morales, y Pedro Montano, y assi passemos a la vltima.

La tercera clase, que son de los que afirmativamente lo confiesan, comen

cando



cando a referirlos en la declaracion de los lugares, que Plinio con los demas ponen en el Andaluzia, desde el Estrecho hasta Murcia, son los siguientes (y con esto tendra fuerza el dicho de los terceros, con los primeros en mi abono.) Los primeros lugares son aquellos que estan en el Estrecho; estos son cinco, segun dize Ptolomeo, y los demas Autores antiguos, llamados *Menrاليا*, *Transdumenos*, *Barbesula*, *Cartheia* y *Calpe*. Y aunque este Autor auia nombrado estas ciudades, se entra despues por el mar Mediterraneo, auiendo dicho lo que se hallaua en el Estrecho, y nombra los rios que auia, distintos de las ciudades, como se dixo en la letra B. y començando por *Calpe*, vltima ciudad situada en el Estrecho, y primera del mar Mediterraneo, todos dicen es lo mesmo que *Gibraltar*. De *Barbesula* solo ha quedado el nombre, sin saber donde estè, ni el rio, ni la ciudad de su



nombre. De *Licippo*, dicen ser *Marbella*. Siguese aora *Saduca*, *Suel* y *Salduba*, nombres que siendo todos vna misma cosa, quieren algunos sea cada vno significativo de cosa propia, y los alargan tanto como aora se vera. Dizen, que *Salduba* es *Vbeda*, no trayendo autoridad para ello. *Tarafa*, que es *Zaragoza*, hablando de las ciudades que en España fundò *Otauiano Cesar*. *Præcipue* (dize) *Cæsar Augusta*, quæ prius *Salduba* nominabatur. Tambien dizen, que *Suel* es *Fuengirola*, y para esto traen toda esta etimologia, *Fuengirola*, o *Fuenselola*, o *Fuengelola*. El Obispo de *Girona* dize ser lo mismo que *Molina*, y oy *Torre de Molinos*. Otro quiere sea *Chipiona*. Dexo otros, que vienen a dezir lo propio, y traygo mi parecer en esto. Los mas concuerdan en que *Saduca* y *Salduba* son rios, y escierto: y que sea vna misma cosa, lo dize 1 *Abrahan Ortelio*, y 2 *Mario Aretio* con otros, que tambien se llama

Fol. 69r.  
de Regib.  
Hisp.

1 In Sino  
nomis.  
2 Dialo.  
de España

mauario de los Confederados. Siendo esto assi, queda aora la exposicion que da Iacobo del Campo (en el Plinio que sacò refiriendo a Chifletiano) al nombre de Suel (con lo qual se entendera Plinio y los demas Autores, corriendo despues sin tropiezo todos sus dichos, como se vera por esto.) Dize pues. Suel es lo mismo que *sive .l.o*, conjuncion disyuntiva, y se ha de corregir, y assi no es nombre propio de ciudad: porque la situacion donde la pone Pomponio, es entre Abdera y Hexi, y alli es cierto q̃ ay Suel, nombre de ciudad: mas donde quiere el Licenciado Caro sobre Dextro, interpretando a Plinio, haze diuisiõ en el dicho, deste modo: *Item Salduba.* (y poniendo punto prosigue) *Oppidũ Suel*, no teniendo Plinio tal cosa, sino esta; *Item Salduba oppidum. Suel*, leyendose assi: Mas adelante el lugar de Salduba, o. No tiene tan poca fuerza aqui la autoridad de Antonio Pio, por ser su viage que

Lib. 2.

Fol. 47.  
li. 3. c. 1.



alli refiere , que llenauan los soldados, y no descubriendo las Costas del Mediterraneo: con que venimos a concluir, que *Salduba* y *Saduca* es todo vno, y que el *sine* declara tener el rio mas nōbres; y este por fuerça ha de ser el que los Autores antiguos ponen, siguiendo sus descripciones, y viene en orden a ser *Malaga*. Aqui es la guerra, viniendo a proposito aquel adagio antiguo Griego de *Pythagoras*, *noctua volauit*, queriendo cada vno salir con la victoria.

En este rio estubo antiguamente la ciudad de *Malaga*, de quien tomò el nōbre, segun el sitio donde estaua. Assi lo dize *Felto Auieno*, escritor en tiempo del Emperador *Teodosio*, que siendo Español, en su *Descripcion Poetica* dize assi:

*Malacaeque flumen, vrbe cum cognomine.*  
*Malaga rio, con la ciudad de su mismo nombre.* Y esta tambien se llama *Menace*: assi lo dize *Estrabon*; que era funda-

*De oris  
maritim.*

*Lib. 3.*



cion de Griegos Focenses, y que en su tiempo apenas se veian las ruinas desta ciudad, por las guerras de Romanos y Fenices: asi lo dize Festo Auieno, profiguiendo el verso de arriba.

*Menace priore, quæ vocatur sæculo.* y Que en el primero siglo se llamaba Menaca. Entre las demas que fueron ampliadas, o trasladadas, fue esta vna, que por las continuas guerras, en los tiempos antiguos fue destruida, como dize Estrabon, y passados sus ciudadanos a la que oy se llama Malaga, y despues se juntaron todos estos nombres en esta, quales son, Malaga, Malaca, Menaca y Menoba. Ya diximos arriba, que Estrabon dezia, que Malaca y Menaca era todo vno: lo mismo afirma Pero Anton Beuter, Pedro de Medina y Diego Perez de Mesa. Tambien dize Francisco Tarafa, que Malaga se llamó antes Melace. *In Bætica autem Prouincia, Melace ciuitas, &c. Malaga deinceps denomi-*

In histo.  
grãdexas  
de Españ.

Fol. 687  
tit. Phe-  
nices,

5. d. 11



Lib. de  
urbibus.

nata. Esto afirma Stephano assi, Malace  
μαλακη, y lo confirma Ambrosio Calepi  
no ( que murio año de Christo 1480.)  
en su vocabulario, verbo Malaca; Anto  
nio de Nebrixa en su Diccionario, ver  
bo Malaca, que despues de traida la au  
toridad de Pomponio, dize, vulgo Mala  
ga; Abraham Ortelio haze lo mesmo, aũ  
que murio año 1572. en el Indice Syno  
mynico, lit. M. y Carolo Clusio dize  
luego ser Malaga. Pilsitrato lo dixo to  
do en la Epigramma siguiente.

*Sex min<sup>9</sup> elapsi fuerāt, quam mille bis anni,*

*Cum nouus ex nibilo conditus orbis erat.*

*Restabāt totidem venturi adtempora Christi,*

*Si tamen ex illis bis duo lustra feras.*

*Cū Malacus Malacā statuit Phœnicus Urbē*

*Quæ fundatoris nomine dicta fuit.*

*Quiere dezir.*

*Dos mil (seis menos) eran ya passados;*

*Años del mundo, en su creacion de nada.*

*Bosquejo Apologetico,*

*Restauan veinte menos de otros tantos,  
Hasta la edad en que nacio Dios hombre.  
Quando a Malaga, Malagon Fenice,  
Fundò, y del fundador tomò ella nombre.*

Tambien le han dado nombre de Menoba. así lo dize Caulabono comẽtando a Ptolomeo, y declara que es lo mesmo, a quien Estrabon llama Menaca. Lo propio dize Abrahan Ortelio, y el Padre Martin de Roa, con otros muchos. De modo que sacamos auer tenido Malaga estos nombres, auendose juntado a los segundos los primeros; con que queda declarado.

Y para que no quede cosa sin declarar, digo, que ay alguna duda en quien fuesen sus fundadores, y esto està sin ella; que auiendo visto lo dicho arriba, se verá, que los Fenices fundaron a Malaga, y los Griegos a Menaca, como dize el Padre Martin de Roa; que es lo q̃ probamos ser distintas en numero, las



dos poblaciones de Malaga y Menaca, cuya venida de Fenices a España, la primera fue 2821. de la creacion del mundo, y 1173. antes de Christo, poco despues de perdida Troya. Y la segunda, fue ampliada por la segunda vez que estos vinieron, como se hizo con Carthago, Almeria y Velez. Lo mismo dixo el Alcalde Fernan Blazquez, año 1315. por estas palabras *Estos arribarõ dos vegadas en España* (habla de los Fenices) e de la segunda vegada poblaron a Adra y Malaga, e ende fincaron moradores. De su nombre han dicho muchas cosas los escritores: dicen. q̄ en Hebreo *Malach*, significa Paz: tãbien quieren, q̄ en la misma lengua sinifique *Reynar*: los Arabes deribã su lègua en este vocablo de la Hebres, y dicen, significa Rey, o Reynar, como *Malaq*, o *Meliqui*. Los Griegos dicen, vale tanto *Malache*, como la yerua llamada *Malua*, aunque Aristoteles dize, significa el *Almendra*, o la pepita

*Lib. 9. hì  
sto. anim.*

Li. 3.º c. 1.º

te Malacon, ton Amigdalon, y basta de Malaga, dexando el autoridad del Licenciado Geronimo de Huerta, en q̄ quiere sea *Menoba Mezmeliana* (como queda notado en la letra .D.) con esto baste para que ninguno destos nombres conuenga a Velez. No quiero sacar de aqui, que como vn lugar tuuo tantos nombres, que esta solucion la dan las historias sagradas y profanas, que ponen muchos exemplos para confirmacion de lo dicho.

Ya nos queda el campo por nuestro, desocupado de los enemigos que nos oponian; solo resta nos canten la victoria los Autores, dandonos possession con sus dichos, afirmando ser Velez, *Sex, Sexi, Exi, l, Hexi, Exitano, l, Sexitano*, como son aquellos que en la letra .E. propusimos. Con todo no dexa de auer otro que vencer, y es de vno que quiere dezir, que *Firmio y Sexifirmio*, no es todo vno. No se que me diga a esto;

fino



si no es, que en todo ha de auer emulos  
 que lo contradigan: que si bien se mira  
 a Plinio, Pomponio Mela y Estrabon,  
 es todo vno, y todos le ponen entre Me-  
 noba y Salambina, todos le ponen en  
 el Andaluzia. El primero es Elanio Dex-  
 tro, que hablando de la venida de san  
 Pedro a España, año de Christo 50. di-  
 ze: *Petrus Hispanias adiit. Epenetum ibi*  
*Sexifirmi in Batica reliquit Episcopum;* ya  
 Flauio Dextro se conforma con Plinio,  
 diziendo, que Sexifirmio està en el An-  
 daluzia, y declarando quien sea este Se-  
 xifirmio, dize Antonio de Nebrixa en  
 la letra .S. *Sex, siue Sexi, opp. est Batice*  
*ad mare nostrum (fortè) Motril (alijs) Ve-*  
*lezmalaga.* Este Autor pongo en mi abo-  
 no, porque dize de Motril, que a caso,  
 mas de Velez, que ay muchos que lo afir-  
 man. Enrique Coco, y Fray Iuan de Pi-  
 neda dizen, es Velezmalaga. Couarru-  
 bias dize assi: *Velez, villa y puerto del An-*  
*daluzia, por nòbre antiguo dicho Sex, l. Sexi,*

*Infracm.**In dictio.**In Thesa.  
l. ng.*



*In dictio.*

*l. Sexifirmio Iulio, &c.* El Licenciado Gerónimo de Huerta dize ser Velez. Lo mesmo dize el Licenciado Caro sobre Dextro. Otros muchos pudiera traer, q̄ dexo por aora. Si vno afirmasse, que Sex, &c. es Velez, andaria errado? No. Serà buscar nuevo carril? No. Luego si yo lo hize, no deno mas, pues hablè cō autoridad, trayendo a tantos como V. m. ha visto; y para prueba que Motril sea Sex, no trae V. m. mas que al Licenciado Cueva. Aora digo, sobre que escriuió este dicho señor Licéciado, pues tiene tanta autoridad, quanta es suficiente a derribar tãta fortaleza, y multitud de Autores, diziendome, que los por mi citados, escriuieron desde su bufete, y que erraron? Sobre que escriuió el Licenciado Cueva (pues fue suficiente para que V. m. dixesse lo que dixo en la letra. A. y diessse la exposicion que dio a Meneba?) yo digo que ha echado por vn camino tan lleno de pantanos, que



no ha de poder salir, y ha tomado rum-  
bos, donde todo está lleno de bagios, q̃  
ha de dar al traues: si deste modo se ar-  
guye, que todos yerran, *non est arguendū.*  
Tampoco ha faltado quien diga, que  
Sexes lo mismo que *Frixiliana*: assi lo  
dize Julian Perez; mas la situa en el *Al-*  
*pujarra*, y oy no ay noticia que tal *Frixi-*  
*liana* esté en las Alpujarras, sino quatro  
leguas distáte de Velez, en la Costa del  
mar, y esta no es tan antigua, sino solo  
vn Castillo fundado por los Arabes, pa-  
ra defensa de las Costas, y está en la ju-  
risdicion de Velez. Y dexando esto, pro-  
sigo la descripcion de la Costa, en su de-  
claracion.

Siguiese *Almuñecar*, que no ay quien  
hable della, si no es el Tesoro de la len-  
gua Española, diziendo, que vale tanto  
como lugar de renegados, o lugar del sonido  
de las trompetas. *Salobreña* ha retenido su  
nombre antiguo de *Selambina*. *Motril*  
no ay cosa cierta en antigüedades, por

In Adu.  
nm. 199º

Conarru.  
lit. A.

ser lugar moderno, que solo tenia (re-  
cien ganado este Reyno de Granada)  
vna torrecilla pequena, con tres, o qua-  
tro personas, para guarda de aquella  
playa: como consta de informaciones  
hechas en dicha ciudad, aurà quarenta  
años, poco mas, o menos; y despues cõ  
el trato del azucar (que en tiempo de  
los Moriscos se molia en atahonas) se  
ha ydo aumentando. Jamas tubo Alcai-  
dia, por carecer de fortaleza, ni aun en  
toda su tierra señal de auerla auido. de  
donde se colige ser nueva fundacion, y  
como tal sus Alcaldes mayores, en sus  
principios, eran puestos por el Corregi-  
dor de la ciudad de Velez, como se ve  
en los libros de sus Archiuos. Suel la  
pone Pomponio Mela entre *Abdera* y  
*Sexi*. Confírmalo Dextro en sus *Frac-*  
*mentos*; aunque quiere Luithprando  
sea *Castildeferre*. Últimamente viene *Ab-*  
*dera*, queriendo el Gerundense sea *Vera*;  
Carolo Clusio, y Florian de Ocampo

*Zib. 3.*

*In fracm.*

*In Adm.*

*nu. 169.*



*Adra*, Abrahan Ortelio, Iosefo Molesio y Tarafa, *Almeria*. Pomponio Mela dize, fue fundada por vna hermana de Diomedes, Reyna de los Tracios: lo mesmo dize Herodoto y Sabellico. Estrabon dize, ser fundada por los Fenices: mas lease a Quinto Curcio, y a Demostenes, en la oracion contra Timocrates, y alli se sabra la verdad, que por no ser a mi intento, dexo a los Autores con sus demandas, a que otro los oyga de justicia.

Bueluo a las autoridades que se citã de Abrahan Ortelio y Antonio de Nebrixa, cuyas palabras por V.m. referidas, no las hallo yo en los que tengo, si no son las supra dichas que referi. y assi me espanto como se tractã en nombre de tales Autores, y concediendo lo sean (que como dize Methastenes: *Pennes Sacerdos solus erat plena fides annalium*, y por serlo V.m. se la doy) las que cita, o compone deste Autor Ortelio, dicen:

Li. 2. c. 2.

Lib. 1.

Lib. 2.

Aenel. 4.

Lib. 14.

Lib. 3.

Aoud Be  
rosun.





Antes que salga deste §. me queda vn escrupulillo, y es, que quando lleguè a leer lo que dixo Estrabon *Exitanorū*, y V.m. pone *Ἔιτανος*, turbème, porque no sabia que queria dezir, por hallar aquella diccion sin articulo, accion entre los Griegos muy nueva, pues nunca se darà palabra que le falte. Y baste por exemplo el que nos dize san Marcos, del titulo que pusieron a Christo en la Cruz, escrito en Griego, y dezia: *Rex Iudeorum*. Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ Ιουδαίων, si fueran superfluos, no pusieran los articulos masculino y neutro, y assi como necesarios se pusieron. Lo otro, en lugar de *Exitanorū*, Grecanizarlo y dezir, *Ἔιτανος*, *Exitani*, donde auia de dezir, *Exitanorum*. Tampoco se auia de escriuir assi, *Ἔιτανος* (porque esta *τ* no es *ν*, sino *ypsilon*, y esta *υ* es *ny*) porque son lugares estos de quíe se haze menciō (deuio de ser descuido, sea esto de passo) cō q̄ que da probado ser *Sex Velez*, y no *Motril*.

Cap. 15.

- Desto salio el llamarse los pueblos  
 circunueztinos a Velez, *Exitanos*; assi lo  
 dize Plinio, y el mismo Velez *Exitania*,  
 como dize el Gerundense en su Paralipomenon. Aqui a esta ciudad fue lo  
 que dize Estrabon llegaron los Tyrios,  
 y despues de bueltos en busca de las co-  
 lunas de Hercules, saltaron en tierra, y  
 haziendo sus sacrificios, les fue dada rei-  
 puesta, boluiessen y fabricasen a la ciu-  
 dad de Cadiz: *In quo nunc Axitanorum ci-  
 uitas est, ibi factio sacrificio cum leta nequa-  
 quam hostiae portenderent, retro fexere rur-  
 sum, &c.* De modo, que esta ciudad de  
 Velez fue fundada mucho antes que  
 Cadiz; pues blasona della Herodoto,  
 que auia ya en su tiempo 2300. años su  
 fundacion. Estrabon la pone entre las  
 celebradas del mundo, llamandola *Iu-  
 lia*. Fue venerada esta ciudad, como lo  
 dize Iosefo. No fueron echadas por tierra  
 sus murallas, por Tiberio Graco, ni Tra-  
 jano, como dize Estrabon, Morales y



Iuan Vasco : accion muy venerada de Romanos , que tenian en la guarda de sus muros , iguales en ellos a las de sus Aras, cometiendo vn mismo sacrilegio el que violaua lo vno, o lo otro. Fue llamada sagrada, como dize Plinio lo fueron todas aquellas, las que tenian tal sobrenombre , por lisongear al Emperador Otauiano , sobrino de Iulio Cesar: *Sacris lingua oppidorum vocabulis, quæ cognominibus in Batiscis distinguuntur* . Paulo Orosio , que fueron libres sus ciudadanos. Titoliuius , que no desarmaron a sus ciudadanos; fue ampliada de todas naciones por su nobleza . Esta tuuo por armas el caualllo, y deste siempre se preciò, por tener su fortaleza en ellos; lo que Cadiz la tuuo en sus naues , semejante a ellos, como dize Estrabon. Y aun oy en dia, aunque tiene el mesmo canallo , es con vn Rey puestoen cima, aláceaando a vn Moro por librar a vn Christiano. Y oy, apenas han oydo la campana de rebato,

Lib. 3.

Lib. 5. c. 5.

Lib. 3.  
cap. 18.Lib. 2.  
cap. 69.

quando

Lib. 4.  
Aeneid.  
Lib. 3.  
Lib. 4.  
Genial.

Ann. 50.

quando sin componerse, y como los co-  
ge, acuden a defender sus Coltas, dan-  
donos el exemplo que dauan aquellos  
antiguos Romanos, quando yuan a sus  
sacrificios, y a dar la vida por sus dio-  
ses; como lo dize Virgilio y Estrabon,  
Seneca y Alexádro. No quiero alargar  
mas esto, dexandolo para mi libro, solo  
digo, que a la autoridad de Ambrosio  
de Morales que V. m. trae, ya le respon-  
dio en la letra .E. y aora lo harè a la de  
Flauio Dextro. Dize V. m. que este Au-  
tor no dize tal cosa; aunque se dixo arri-  
ba lo que auia en esto, con todo lo que  
dize Dextro es lo que se sigue: *Petrus de  
Christi Vicarius Hispanias adiit, Imagines  
Anthiochia delatas affert, Epenetum ibi Sexi  
firmi in Betica reliquit Episcopum multis eñ  
comitantibus.* Quiere dezir: San Pedro vi-  
no a España como Vicario de Christo,  
trae consigo Imagenes que auia traído  
de Antioquia; a Epeneto dexò por Obis-  
po en Sexifirmo del Andaluzia, auiedo

traído



traído muchos que le acompañauan. Ve aquí V.m. como habla de nuestra ciudad de Velez, que es la mesma que los demas Autores refieren en la letra E. No dexò por Obispo en ella a Epene-ro? Si. Luego hizola Obispado? Si. No quedò con aquella autoridad y grandeza que tenían las demas Iglesias edificadas por los Apostoles? Si, de quienes dixo 1 Tertuliano, 2 san Ireneo, y 3 san Agustin grandes alabanças; a quienes deuen reconocer las demas, y deuen venir a consultar: y a esta de Velez con mayor razón, por auer sido fundada por el Apostol san Pedro. Murio nuestro Epenero lleno de dias (como dize Dextro y otros muchos Autores y Martyrologios;) siguieronle otros muchos Santos, dando sus vidas por Christo en esta ciudad, como son a 23. de Febrero san Sireno, con otros 72. Martyres. A 15. de Março san Ireneo Obispo; a 26. san Montano y Maxima. A 9. de Abril 7. Virgi-

2. ma V.

1 Tom. 3.  
li. de pres.  
2 Lib. 3.  
cap. 3.  
3 Lib. 2.  
ro. 3. c. 8.

Ann. 64.

nes Martyres. Y a 4. de Julio san Inocencio y Sebastia, con otros 30. Martyres; y de todos hazen comemoracion los Martyrologios.

Num. 2

G. Aqui se niega no vinieron a España los Tracios sino dos vezes, en las quales no fundaron mas que a Sagunto en la primera, y a Cadiz en la segunda. Ya digo en la letra. F. como ampliaron a Abdera con otras, como dize Iustino.

Lib. 15.

Tambien se dize aqui la descendencia de los Tracios, trayendo Autores modernos en su prueba. Los que yo refiero para la mia, seràn Herodoto, Eusebio, &c. cuya antigüedad es de todos conocida.

Refutase tambien, que Hercules no vino por aquel tiempo a España. Agora no escriuo de *natura Deorum*, para probar su venida, ni menos para que no sea deshonesto, y no hilasse. Pero cõ todo respondere si hilò, o no, o si fue des-



honesto, y digo, que fue castissimo, como se puede ver en Crispino sobre Hercules, referido por Fulgencio, en Herodoto, Seneca, Giraldo, Synch. Alberico, Natalis Comes y Volaterrano, donde prueban, que aquellas mançanas de oro, eran symbolo de las virtudes que tenia, siendo la vna la castidad. Las doze hazanas, tuyas eran hieroglificos, significados por aquellos animales, de las virtudes en que siempre resplandecio, siendo vna dellas la castidad. Por afrenta han tenido que hilasse Hercules, y esto es causa de ignorar historias; y si no le asca Plutarco, Pierio y Plinio, donde hallaran era propio de los varones fuertes, vsar de la rueca, como de la espada.

*Linumque nene virtus decorum est.*  
No solo era exercicio, sino propio vso de Egipto, siendo la ciudad que mas se auentaja en el famoso lino Pelusio, como lo dixo Silio.

*Et Pelusiaco præfulget stamine vertex.*

De Isid.  
O Osir.

Lib. 4.

Lib. 19.

cap. 1.

Lib. 3.

Lib. 17.  
Georg.

In Deia-  
nira.

Lo mismo dize Estrabon, de que haze mencion Claudiano.

Et Pelusiacas productus adusque Paludes.  
Y que no sea en descredito del valor de Hercules auer hilado, ni que se le pueda dar en el tostro como cosa vergonzosa, dizelo Ouidio:

*Non pudet Alcidem victricem mille laborum,  
In Rasilibus calathis impossuisse manus.*

Con lo dicho me parece que basta para satisfacer en cosa tã breue como esta

Otra dificultad ay, que es, parezca nuevo que por congeturas no se sepa, de fundacion Velez del Rey Tajo. Respondo, que es regla de Historiadores peritos, quando las cosas estan encubiertas, escudriñarlas por el modo que pudieron; y en cosas de ciudades tan antiguas, ha de ser, o por el sitio, o por piedras, o monedas que se hallen, o nombres que tengan algunas cosas de rios, montes, o ciudades. Siendo esto assi, y hallandose en esta muchas de las pro-

puestas:



puestas: porque no dire yo, que por cō-  
geturas se puede saber? luzguese esto; y  
dexo passar la serie de los Reyes que se  
traen, sin otros muchos antes.

H. Cosas ay en este papel, que V. m.  
quiere le responda, que a no observar  
sus preceptos, las dexara passar sin res-  
ponder, que siendo tan notorias y cla-  
ras, se me manda lo haga, donde ape-  
nas ay libro antiguo, que no las escoti-  
ua, mas con todo obedezco a las pregu-  
tas de los Hercules, que siendo los Tra-  
cios antes, como adoraua Hercules  
Egipcio? Respondo, no en esta ciudad  
ninguna donde notuicllen dios a quē  
adorar: y las gentes della, a qualquie-  
ra parte donde yuā, o lleuauan sus  
dioses, o los hazian donde morauan,  
dandoles su veneracion como a turela-  
res y amparos suyos, en donde les edi-  
ficauan Templos, al modo de los que  
tenian en sus tierras, ofreciendoles sa-  
crificios a su ylanca, como lo dize

70. d. 11

Num. 3

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

20. d. 11

Li. 6. c. 7

Lib. 2.  
de rebus  
Alex.

Lib. 44.

Lib. 2.

Lib. 3.  
Biblioth.

Lib. 2.

Diodoro Siculo, que florecio por los años 15. de Christo: *Templum Herculi statutis de more Phœniciorum sacris sumpto opere construxerunt*. Lo mesmo dize Aniano y Istino. Supuesto esto, y que los Hercules fuessen tantos, y doze de los principales tuuiesen titulo de dioses, como dize Herodoto, y deßos, los mas famosos son los tres, de quien Diodoro Siculo dize, que fueron el Egipcio, Cretense y Griego, tan iguales, que no se hallaua ventaja entre ellos, auiendo question como dize Herodoto, quien a quien se dieron el nombre, que aunque era, Egipcio, no era porque fuessen naturales de alli, que sus descendécias mirauan a Grecia; *Cuius nomen non Aegyptij a Græcis acceperunt, sed Græci potius ab Aegyptijs*. Agora, pues ya tenemos a todos los Hercules Egipcios, veamos si Egipto y Tracia es todo vno.

Todos los Cosmografos escriuen, estar Tracia situada en Europa, en la Pro



uincia de Macedonia, Reyno de Grecia; estos passaron a fundar a muchas partes, en entrando en las Provincias, tomauan el nombre de la nacion donde residian, como dize Herodoto de los Griegos que passaron al Asia, que luego se llamaron Bythinios. De donde se saca, que los que fundaron a España, aunque fuessen Tyrios, los llaman Griegos; como lo dize Plinio y otros, bolviendo a tomar su nombre antiguo. Voy muy de priessa en esto, porque lo dexo para mi libro.

Segūda duda, como fue Tajo, si Hercules fue mucho despues? A esto se responde, que bien puede ser que Tajo la huuiesse fundado, y despues quando vinieron los Tracios, auerse ampliado, como se dixo en la letra .F. y ay muchas ciudades semejantes a esto en las sagradas letras. A esto se puede replicar, que ya que sea assi, como tuuo nombre de Hercules, auiendo sido muchos



Lib. 2.

In Bero-  
sum.Lib. 2.  
de mudo.

Li. 1. et 2

años despues, y este nombre, Hercules, no es propio Griego, sino barbara dic-  
ción Egipcia, como dize Herodoto? Res-  
pondese, que Velez era ciudad conoci-  
da cō el nombre de Sexi, l, Sexi, palabra  
Gridga: mas el de Balez (que tambien  
lo escriue Nebrixa, vltimamēte correc-  
to, con .B. en esta letra, tratando de las  
ciudades y lugares en su dictionario en  
Romance) o Hercules, era por el dios q̃  
adorauan (como abaxo dire) que mu-  
chos siglos antes de Tajo, y aū en tiem-  
po de Tubal, i. Rey de España, conocia  
este nombre de Hercules, como dize  
Iuan Anio y Bartolome Valenc, proba-  
do, que aquellos huesos y cenizas que  
avia en el Templo de Cadiz, eran de  
Noè abuelo suyo, que morio en España  
viniedo a visitar a sus nietos, y fueren-  
terrado en ella, siendo vna mesma cosa  
Noè que Hercules. Herodoto dize, que  
el primero dios que tuuieron los Egi-  
cios fue Bacho, y Bacho era lo mismo



que Iano, Iano que Iupiter, y Iupiter q̄ Hercules. Macrobio dize, que los de Cadiz adorauan al Sol debaxo el nombre de Hercules. Celio Rodiginio, que los hñellos de Hercules no estuuieron en Cadiz, porque renuiuo. Policiano, q̄ inuentò la Púrpura, y el que hallò la yerua tan medicinal, llamada Heracleon. Ptolomeo dize, que en toda la ribera de España era adorado Hercules debaxo el nombre del Sol. Con esto se prueba ser el nombre de Hercules antiguo, y auerse llamado en España mucho antes que viniera el Egipto, venerando sus reliquias, pues consta que fuerõ muchas ciudades fundadas a hõra de Noè, a quien pusieron su nombre, como dize Iosefo.

En este num. 4. se duda, como Velez siendo Griego, corresponde a Hercules, y digo yo, Belez, en Romance, siendo palabra Griega, como si fuera todo vno Griego y Romance? Respondo, que me

*De natu.  
deorum.*

*Lib. 8.*

*In Rustic.*

*Zl. x. c. ii*

*Num. 4*

R

digan,



digán, que nacion, o lengua esté oy tan pura como salio de su principio? Ninguna. La causa es, de auer entrado diuersas naciones en ellas, y con su comunicacion y trato se corrompio la vna y la otra, haziendose vn mixto, que apenas se entiende: y esto es tanta verdad, q̄ para solo su prueba pudiera llenar muchos pliegos de palabras, que vsamos en nuestro Castellano, que conuienen con otras, siendo genuinas del Hebreo, Syro, Griego, Latino y Arabe, tã distintas las vnas de las otras, que no es tan claro el Sol de medio dia. Y aunque pudiera traer pruebas para su mayor apoyo, solo referire las que trae V. m. de S.

Serm. 33.  
de verbis  
Domini.  
In Prolo.  
Galeato.

Lib. 5.  
cap. 25.

Ambrosio: Syrus qui vicinus Hebræo est, & sermone consonat, in plerisque congruit. Y san Geronimo: Syrorum quoque, & Kaldeorum lingua testatur, quæ Hebræe magna ex parte confinis est. Lo mismo dize sobre Ieremias, notese: In plerisque, & magna ex parte, que no dize en todo, sino en mu-



chas. Con esto se prueba, que pueda yo dezir vna palabra que conuenga có lo Griego, pareciendo vna lengua todo, como se ve en esta dición, cuyas autoridades traygo para proposito mio, auiniendolas V.m. traido a diferente intento. Y aunque la autoridad que trae de san Geronimo (que no quiero escudriñar si es sobre los Reyes, o no) que según V.m. la trae habla a mi intento, y según el Santo la dixo en el Prologo Galeato es deste modo, y mejor para mi proposito: *Viginti & duas literas esse apud Hebraeos, Syrorum quoque lingua & Kaldeorū testatur, quæ Hebrae magna ex parte confinis est.*

Que los Griegos y Fenices ayan fundado estas Costas, y comunicado con nosotros, V.m. lo confiesa en la letra H. como es verdad.

Vamos a la dificultad grande que a V.m. haze, que esta palabra *Beles*, idest Beles, diga Hercules. Comun sentimié-



a In Hie  
re. 32.

b In D. e. e.  
2.

c Sup. li.  
Iudi q. 6.

d In Osea  
c. 7. n. 60

e In Ose.  
n 97. al  
vers 16.

f 3. Re.  
16. n. 17.

g ad. r. 32  
f Li. Iud.

ca. 2 q 1.  
g 1. A. n.

h In Virg.  
i In Ma.

xim.  
K Lib. I.

l Li. I. Sa  
tur. c. 20

m Lib. 3.  
de natur.

deorum.  
n Lib. 4.

ant. c. 2.  
o 2. Ma

chab. 4.

to es de Santos Padres, y Autores anti-  
guos, como son a Teodoro, b san Ge-  
ronimo, c san Agustín, d Ribera, e Gas-  
par Sánchez, f Serario, g Virgilio, h Ser-  
uio, i Herodiano, K Herodoto, l Ma-  
crobio, m Ciceron, n Iosefo, con otros  
muchos, concordando todos ser vno,  
Baal, o Bel, n Hercules, y así era entendi-  
do de todas las naciones Orientales y  
Occidentales, que el vno y el otro son  
vozes apelatiuas, entendiéndose por ellas  
a vn hombre famoso. Y así leemos en  
las sagradas letras, Baal, Baalim, Belphe-  
gor, Belcebut (cuyas significaciones son  
notorias) conocido por vn idolo, como  
dizen los Setenta, añadido el articulo  
m, q es femenino, conociendo por ella  
la imagen a quien representaba. Pero  
al idolo, o huesos que estava en Cadiz,  
ponian el articulo n, que es neutro, q  
tan sola mēte se ponía al nōbre propio,  
señalado por esto estar solo, a l su cuer-  
po. Por otras palabras refiere esto Pōpo



nio, Silio Ital. y Arnob. cõcordando todos cõ lo primero. Y q̃ diga yo, q̃ *Hercules* es lo mismo q̃ *Beles*, biẽ se saca, pues todo es vno, y significa hõbre fuerte y valeroso, como V. m. prueba, y mucho antes lo dixo Demosthenes y Xenofonte, ~~καλὸς δὲ καλὰ~~, q̃ es fortaleza, y el Hebreo llamò *Balah*, de donde lo tomaron todos, llamãdo a los soldados valerosos, *Hercules*, a los valietes, *Sansones*, a los sabios, *Salomones*: y aun por fertain fuertes nos haze memoria Iosue de dos ciudades, en los Tribus de Nepthali y Aser, con nombre de *Bel*, l, *Belcifort*, semejantes a la nuestra en todo, asì por el ficio, como por ser la gente dellas freno de los enemigos.

Por lo dicho se puede ver, si es razón concluyente, o congetura, que *Belez* en Romance, corresponda a *Hercules* en Griego: vease a Natalis Comes, y se hallará recopilado muchissimo cerca de este intento, y tambien cerca del,

Li. 3. c. 6  
Lib. 3. de  
bel. pani.  
Lib. 1.

In Epit.  
lib. 1.

Lib. 7.  
cap. 1.

Lib. 33.

a Volaterrano, componiéndose su nombre destas dos dicciones, que son *Her*, que es lo mismo que *Grande*; y *Cles*, que es lo mismo que *Dios*. O como quiere el Griego, *ερ*, que es *Iuno*; y *κλεος*, q̄ es gloria, i. gloria de *Iuno*, como dize *Natalis Comes*; y que tambien se llamaua *Alcides*, *αλκις*, que significa fuerza; y el diccionario Poetico, tratando deste p̄cto, dize *Gadrisido Hercules*, i. *Belus*. Y echa se bien de ver, que se diga *Belez* de *Bel*, o *Belus*, que era el idolo entendido por *Hercules* y *Marte*, que todo era vno, segun los Griegos: porque aunque de ordinario *Velez* se escribe con .V. no ha de ser sino con .B. como lo escribe *Antonio de Nebrixa* en su diccionario mas reformado, en la letra .B. impresso en *Madrid* año de 1631. para responder cō esta aduertencia tacitamente a la duda que se me podria poner, no derivarse *Velez* de *Bel*, o *Belus*, pues a questos nōbres se escriuen con .B. y *Velez* con .V.



mas no es assi, sino como he dicho, y quiere dezir cosa fuerte: porque no solo lo es en su sitio, por estar su fortaleza fundada sobre peñas (de donde le pudo venir el nombre de *Sexifirmio*, que es lo mismo que *Saxifirmitas*, firme como piedra) sino por su clima, que infunde valor y fortaleza en sus hijos; mas que mucho si sō imitadores de Hercules y Marte, dios de las batallas, el qual tuuo por su principal insignia la lança, como también lo es propia de sus Ginetes. De aqui vino, que si esta ciudad por su fortaleza tuuo por armas el cauallo, lo tenga ahora, y la lança, y el Catolico Rey don Fernando encima del con su lança, matando vn Moro, como queda dicho. Con esto, a quiē se leharà nouedad? A nadie, pues estas cosas no las digo por ser nuevas; sino porq̃ salgan a luz, siendo muy antiguas, que siempre he huído del dicho de Seneca, *ne dicas nouè, vt sint noua.*

El consejo que V. m. me da, estimo

como

Lib. 3.

como es razón, pues en el dize me aconseja a q̄ Velez era Menoba, y q̄ fue fundacion de Fenices No se como pueda venir en esto, estando de por medio la autoridad de Estrabon, q̄ dos vezes vinieron los Feniers a España, por mandado de sus oraculos, como dixe en la letra. F. Si Velez fue primero q̄ Cadiz, como dire yo, q̄ fueron sus fundadores los Fenices? Auiendo tantos q̄ afirman todo lo que digo, como podré no seguirlos, y mas auiendo de salir esto a luz? Que dirá el q̄ lo leyere? me culpará, y censurará de poco estudioso. Con esta determinacion estoy hasta q̄ V. m. lea este, y me auise de su parecer.

Este cōsejo se funda, en q̄ viendo tener Malaga rio, y Menoba rio, como se ha de entender esto? Respondefe, que el Autor solo dize alli, auer vna ciudad cō dos rios, como dixe en la letra. F. y quien algunos Cosmografos, ser el vno el rio de los Confederados, a quien llamã



Salduba, o Salduca, q̄ despues se llamo cō la entrada de los Arabes, Guadalquiuéjo, rio grandezuelo: porq̄ Guadal, es rio, y quíuejo, es grandezuelo. El segūdo rio es, el que passa entre los Percheles y ciudad, llamado oy Guadamedina, q̄ vale tanto como rio de la ciudad: porq̄ Medina en Arabe, es ciudad: y hablando Lucio Marinceo Sienlo de los rios de España, pone a Menoba por rio, por llamarse assi de la ciudad, q̄ junto passaua, y estar ya destruida; y assi leeremos a Plinio con los demas, como se dixo en la letra. E. si ya no queremos dezir con Lucio Marinceo, q̄ no hūo ciudad de Menoba, sino tan solo rio, q̄ truuo aquel nōbre, y despues llamado Guadamedina, rio q̄ passa por Malaga. Tambien se llamau Guadamedina el rio desta ciudad de Velez, nōbre dado por los Moros, como de los ay papeles, q̄ lo dizen, en sus archivos, impuesto por passar cerca della, y niédo bien lo vno cō lo otro.

Mas si alguna duda quedare, q̄ como los rios que pasan aora junto a Velez y Malaga, lleuan tan poca agua? A esto se responde, q̄ miren t̄bien como en tiempo antiguo se nanegaua Genil y Guadalquivir hasta Cordoua, no auiedo pasado muchos años, pues en tiempo del Rey don Pedro, en la Era 1398. le fueron dadas peticiones por parte de los Barqueros de Seuilla, contra los Molineros de Cordoua, quejandose rapañā las bocas de las canales, por donde los barcos no podian hazer sus nanegaciones. Si en el espacio de 360. años ha auido tal mudanca, que serā aqui en estos dos rios, por tantos siglos?

Concluyo, con la definicion que da V̄ma Menoba, diziendo, q̄ en Hebreo significa vba. Maranillo me de dos cosas en esto. Lo primero, ver tales caracteres alli traídos, q̄ en todo el Alfabero Hebreo se hallan. Lo segundo, q̄ vea yo en estos tiempos, quē escriua y hable



sin pũtos (porq̃ V. m. assi lo escriue, vfo  
 q̃ en tiempo de S. Geronimo apenas lo  
 auia, q̃ ha mas de 1200. años) y luego sa  
 carrales deduoiones; q̃ en todo el He  
 braismo tal se halla, diziendo despues,  
 q̃ vba, en Hebreo se dize *Heneb*, i *Menab*  
 y de ahi *Menoba*. Lo q̃ yo he leydo en  
 lo poco Hebreo q̃ he estudiado, es, que  
 vba corresponde en Hebreo *Heneb*, es  
 criuiendose sin puntos con tres letras,  
 (que son *Ajin*, *Nun*, y *Beth*,) y por lugar  
 donde ay vbas, *cheren*. Aora se mire, si se  
 puede sacar *Menoba*, y si por conueniē  
 cia ha de ser esto, quien tiene mas razō  
 q̃ sea *Menoba*, *Malaga* o *Velez*? porq̃ si  
 por la cosecha se ha de conocer, en *Ma  
 laga* comiençan las viñas desde sus ca  
 sas y arrabales, pero en *Velez* desde le  
 xos. y en la cantidad, que en *Malaga* ay  
 mas, y en *Velez* se hallan sin cōparaciō  
 menos, donde mas le conuiene *Menoba*  
 a *Malaga*, que a *Velez*.

Confirma se mas lo dicho, q̃ *Menoba*

no es Velez, ni menos q̄ sinifique vbas en el nōbre. A todos es constante, que Menoba es nōbre antiguo, y q̄ Henab es nōbre Hebreo: por consequēcia cierta se me ha de dar, q̄ el vn nombre y el otro fue antes de Christo: claro està, pues lo dize Plinio, y los demas Autores q̄ hazen memoria della; assi es verdad Francisco Tarafa nos saca desta duda, tratando del Emperador Marco Aurelio Probo, q̄ fue por los años de Christo 280. el qual mandò, q̄ en España tuuiessen viñas, y hiziessen vino (q̄ hasta entonces no las auia:). *Hispanijs nonnullisque alijs Prorincijs permisit vt vites haberent, Vinumque conficerent.* Si entonces se dio licēcia, como se auia de llamar Menoba? que es lo mismo q̄ vbas (a su parecer) ni menos passas, que estas las comenzaron a viar los Moros en España muchos años despues: dōde con esto se verà, q̄ no le quadra el fruto al nombre. Dize V.m. en este §. que hà que passò

Nº. 180.



Ptolomeo 1657. años, y quãdo lo dixo  
(que fue el año passado de 1639.) auia q̃  
passò 1489. años; pues como dixen la  
letra. B. florecio el año de 150. de Chris-  
to. Corrijase, y no se le aumenten tan-  
tos años.

En lo que se dize, que toda sea vna  
lengua, Hebreo, Syrio y Feniz, me es-  
panto de tal resolucion: porque la au-  
toridad de san Ambrosio, y demas refe-  
ridas en esta letra al principio, para dō  
de habluan ya las traxe, como para  
aqui, en mi abono no ser todo vno, es  
la de los Reyes en los catorce años del  
Rey Ezechias. Salio en campo Senna-  
cherib, Rey de los Asyrios, a talar los  
campos de Palestina; mas llegando a  
Ierusalen, la cercò: vamos al punto. Es-  
tando Eliacin y otros en los muros, ha-  
blò al cãpo enemigo diziendo: *Precamur*  
*ut loquaris nobis seruis tuis Syriacè: siquidē*  
*intelligimus hāc linguā, & nō loquaris nobis*  
*Iudaicè, audiēte populo qui est super murum.*

Lib. 4.

cap. 18.

8. 2. 7

21. 7. 9. 2. 3

. 05. 0

20. 7. 9. 2. 3

15. 0. 03

Rogamoste, que nos hables en tu lengua Syriaca que entiendo, y no en Hebreo, porque no quiero lo entienda el pueblo que está sobre el muro. Ahora, pues si toda fuera vna lengua, no dixerá el Sumo Sacerdote, hablenme en Syriaco, sino en Hebreo? y si lo dixo, como es verdad infalible, nos demuestra ser diferente la vna de la otra. A esto se puede responder, que esto fue 730. años antes de Christo. Y traeré exemplos del mismo tiempo, dexando otros que fueron antes de su venida. Muchas palabras dixo su Magstad en Syriaco, que fue menester los Evangelistas boluierren en Hebreo, para que las entendieramos, que refieren san Marcos, san Iuan y san Mateo, que son, *Talita cumi*, *Epheta*, *Bethsaida*, *Gabbatha*, *Golgotha*, *Raca*, *Raboni*, *Mammoni*, *Cephus*, *Barioná*, *Boanerges*, cuyas interpretaciones las pusieron los Evangelistas en sus historias por sayas, y no de Christo. v.g. Christo dixo: *Talita cumi*, entró

Cap. 3. 5.

7. & 8.

Cap. 5. 19

& 20.

Cap. 5. 6.

16. & 21



San Marcos y dixo: (Tibi dico) puela surge, &c. Por esto no se ve ser diferentes las lenguas? Si.

La lengua Syriaca y Kaldea, todas las razones acaban en A. como Pascha, Manna, Raca, AKeldana, Gabbatha, Golgotha, Mammona, Abba, &c. mas el Hebreo acaba en cõsonante, como, Pesach, Man, Ric, AKeldan, Gabath, Golgoleth, Mammonab. Y no tan solo es en esto, sino en los caracteres: porque el Syro es conforme al Arabe, el Hebreo al Kaldeo, y el Latino al Griego, y todos muy distintos los vnos de los otros.

Con esto se echará de ver el fundamento con que he hablado, y quan enemigo soy de novedades; pues todo lo que he dicho agora, dixi entonces, y dire despues, es fundado sobre estas razones a mi parecer: mas siempre sugeto al parecer de hombres doctos, y a lo que V. merced me dixere, como persona que tanto ha visto, y a quien siem-

pre obedecere, como aya fundamentos y razones, que conuencan mi entendimiento, que a no ser assi,

siempre seré de este parecer.

\*\*\*

Y no tan solo es en esto, sino en los

demás puntos de esta obra, y en los

que se refieren a la doctrina de la

Conlicencia lo imprimió

en Malaga Iuan Serrano

de Vargas y Vruena,

Año de 1640.

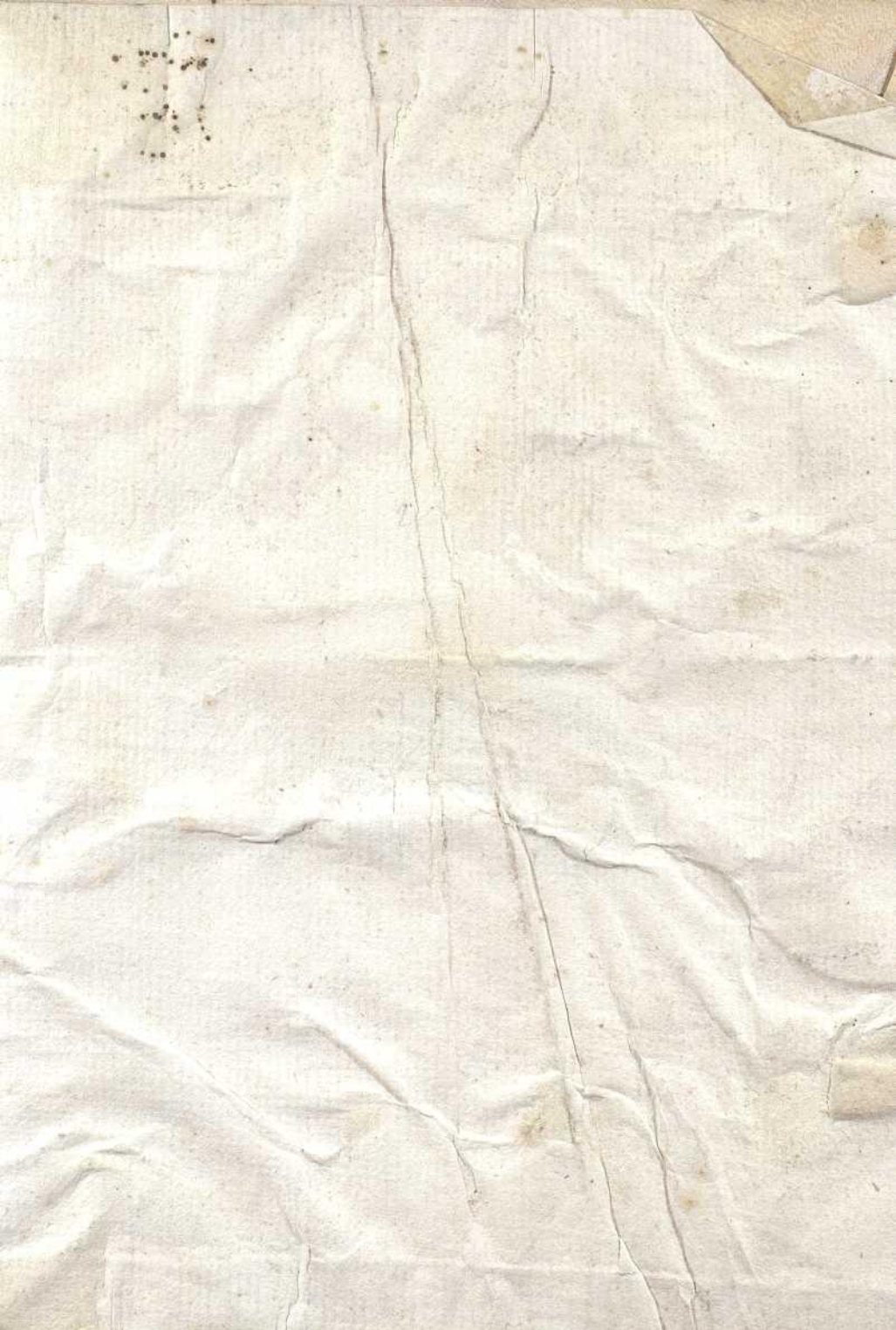
que V. m. me lo ha escrito, y a quien he

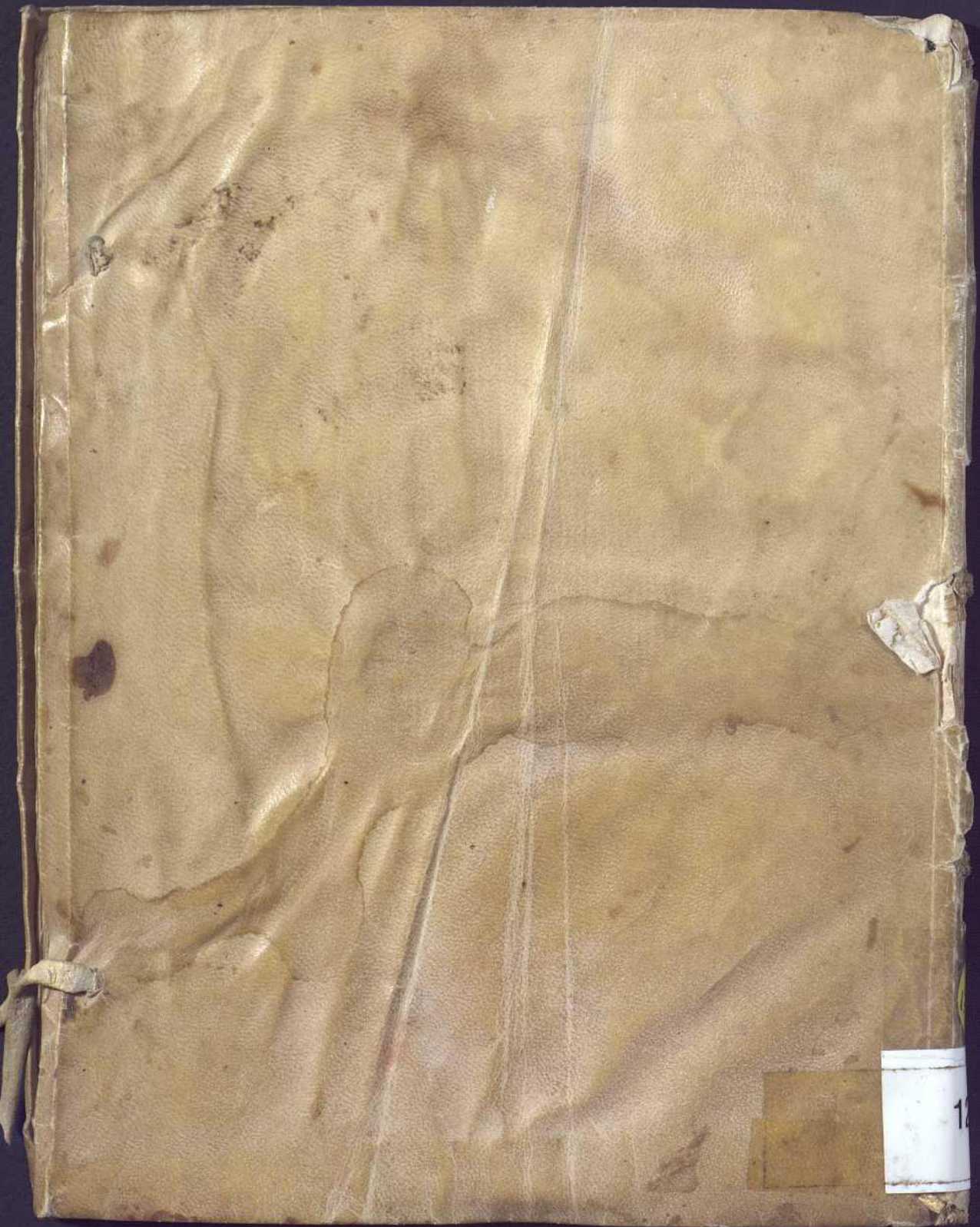














1.569

1260